

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1951-1952.

SESSION DE 1951-1952.

VERGADERING VAN 24 JANUARI 1952.

SÉANCE DU 24 JANVIER 1952.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1952.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1952.

Aanwezig : de hh. KLUYSKENS, voorzitter; ANCOT, CAMBIER, Mevr. CISELET, de hh. CHOT, DERBAIX, LILAR, NIHOUL, RONSE, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN REMOORTELT, VERMEYLEN en VAN HEMELRIJCK, verslaggever.

EERSTE HOOFDSTUK.**FINANCIEEL ONDERZOEK VAN DE BEGROTING.**

Sinds 1949 bedragen de kredieten geopend voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie zowat 1,5 miljard.

Voor het dienstjaar 1949 beliepen zij 1.526 miljoen, voor het dienstjaar 1950 1.510 miljoen, voor het dienstjaar 1951 1.433 miljoen.

De ramingen voor het dienstjaar 1952 bedragen 1.515 miljoen.

De vermeerdering met 82 miljoen is voor een groot deel verantwoord door de weddeverhoging met 5 t. h., wegens de stijging van het indexcijfer. Bovendien kan de vermeerdering verklaard worden door de stijgende kostprijs van de uitgaven voor materieel en benodigdheden en door de uitbreiding der kaders van het bestuur van de Veiligheid van de Staat.

Van die verhoging met 82 miljoen, gaan 42 miljoen naar Sectie I van de begroting, eigenlijk Ministerie van Justitie; 33 miljoen naar Sectie II, Rechterlijke Macht, en 15 miljoen naar Sectie III, Erediensten.

Doordat de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog met 9 miljoen verminderd zijn, kon de totale

*Zie :**Gedr. Stuk van de Senaat :*

5-VII (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp.

CHAPITRE PREMIER.**EXAMEN FINANCIER DU BUDGET.**

Depuis 1949, les crédits ouverts pour les dépenses du Ministère de la Justice atteignent environ le chiffre de 1 milliard et demi.

Ils s'élevaient pour l'exercice 1949 à 1.526 millions; pour l'exercice 1950 à 1.510 millions; pour l'exercice 1951 à 1.433 millions.

Le projet prévoit pour l'exercice 1952 : 1.515 millions.

La majoration de 82 millions est justifiée en grande partie par l'augmentation de 5 p. c. des traitements due à la hausse de l'index. Pour le surplus, la majoration s'explique par le coût croissant des dépenses de matériel et de fournitures et par l'extension des cadres de l'administration de la Sûreté de l'Etat.

La Section I du Budget, Ministère de la Justice proprement dit, intervient dans la majoration de 82 millions pour 42 millions; la Section II, Ordre judiciaire, pour 33 millions et la Section III, Cultes, pour 15 millions.

La diminution à concurrence de 9 millions des dépenses résultant de la guerre permet de ramener

*Voir :**Document du Sénat :*

5-VII (Session de 1951-1952) : Projet de loi.

vermeerdering der uitgaven voorzien in de drie Secties van Titel I van de begroting teruggebracht worden tot 82 miljoen.

De verhoging der wedden van de rechterlijke macht, zoals die door uw Commissie wordt overwogen, zou een bijkomende uitgave van ongeveer 30 miljoen vergen.

Enkele commissieleden wensten de indeling te kennen voor de jaren 1950 en 1951 van de kredieten uitgetrokken op artikel 21 der begroting : onderverdelingen 1, 2, 3 en 4 voor toelagen van sociale verzorging. Die inlichtingen worden in de bijlagen van dit verslag verstrekt.

Over de andere artikelen van de begroting werden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK II.

POLITIEK ONDERZOEK VAN DE BEGROTING

Ongestrafte criminaliteit.

Het *Statistisch Bulletin* publiceert, in zijn nummers 7, 8 en 9 van 1951, onder het hoofdstuk « Gerechterlijke Statistiek » en de titel « De ongestrafte criminaliteit in België », een zeer onrustbarende studie van de hand van de h. R. Ledent.

Schrijver komt tot het besluit dat de criminaliteit ernstig heeft toegenomen, vooral voor de zwaarste inbreuken en dat, bij gelijke criminaliteit, de ongestraftheid van haar kant is gestegen, hoewel de cijfers van ongestraftheid reeds zeer hoog waren.

Bij gelegenheid van de bespreking van de begroting meent uw Commissie, die vóór alles bezorgd is om de goede gang van het gerecht, zich met die toestand te moeten inlaten.

Zij heeft haar verslaggever belast het vraagstuk van de ongestrafte criminaliteit nader te bestuderen, de waarde van de beschikbare statistieken na te gaan en de toestand in België te vergelijken met die in andere landen.

I. — *Wat leert ons de statistiek inzake het verloop van de criminaliteit en meer in het bijzonder van de ongestrafte criminaliteit in België?*

De Belgische statistieken van 1931 tot 1950 van de door de parketten geclassificeerde (geseponeerde) zaken omdat de daders ongekend gebleven zijn en van de zaken waarvoor om dezelfde reden een buitenvervolginstelling werd uitgesproken, zijn in de bijlagen van dit verslag opgenomen.

De in dit hoofdstuk gegeven cijfers zijn overgenomen uit voormelde studie verschenen in het *Statistisch Bulletin*.

De criminaliteitsindex verloopt schijnbaar op zeer bevredigende wijze sinds het begin van deze eeuw.

la majoration totale des dépenses prévues aux trois Sections du Titre I du budget, à 82 millions.

Le relèvement des traitements de l'Ordre judiciaire, tel qu'il est envisagé par votre Commission, entraînerait une dépense supplémentaire de l'ordre de 30 millions.

Quelques membres de la Commission désiraient connaître la répartition pour les années 1950 et 1951 des crédits prévus à l'art. 21 du budget-subdivisions 1-2-3-4- pour subventions de Prévoyance Sociale. Ces renseignements sont donnés en annexe au présent rapport.

Les autres articles du budget n'ont pas fait l'objet d'observations.

CHAPITRE II.

EXAMEN POLITIQUE DU BUDGET.

La criminalité impunie.

Le *Bulletin de Statistique* dans ses numéros 7, 8 et 9 de 1951 sous le chapitre des statistiques judiciaires publie sous ce titre « La Criminalité impunie en Belgique » une étude fort alarmante sous la signature de M. R. Ledent.

L'auteur est amené à conclure que la criminalité a sérieusement augmenté surtout pour les infractions les plus graves et que, à criminalité égale, l'impunité a augmenté de son côté, alors que cependant les taux d'impunité étaient déjà très élevés.

A l'occasion de la discussion du Budget votre Commission, soucieuse avant tout de la bonne marche de la Justice, estime devoir se préoccuper de cette situation.

Elle a chargé son rapporteur d'étudier plus spécialement le problème de la criminalité impunie; de vérifier la valeur des statistiques dont nous disposons et de comparer la situation en Belgique à celles que connaissent d'autres pays.

I. — *Que nous apprend la statistique au sujet de l'évolution de la criminalité et plus spécialement de la criminalité impunie en Belgique?*

Les statistiques belges de 1931 à 1950 des affaires classées par les Parquets parce que les auteurs sont restés inconnus et celles des affaires qui ont fait l'objet d'un non lieu pour le même motif, sont annexées à ce rapport.

Les chiffres donnés dans le présent chapitre sont repris de l'étude précitée publiée par le *Bulletin de Statistique*.

L'indice de criminalité évolue apparemment de façon fort satisfaisante depuis le début du siècle.

Sinds vijftig jaren is het criminaliteitscijfer van 118 veroordeelden per 10.000 individuen van 16 jaar en ouder gedaald tot 52 en de criminaliteitsindex, gesteld op 100 in 1906, daalt over het algemeen regelmatig, de oorlogsperiode uitgezonderd, tot 45 in 1949.

Maar die statistiek houdt enkel rekening met de veroordeelden en niet met de daders van misdaden en van wanbedrijven die aan het gerecht konden ontsnappen. De index van de totale criminaliteit omvat het aantal zaken die door de parketten zonder gevolg werden gelaten omdat de daders onbekend zijn gebleven; tevens is daarin rekening gehouden met de beschikkingen van buitenvervolginstelling die om dezelfde reden gewezen werden.

Als men die cijfers samentelt, ziet men dat de ongestrafte criminaliteit schijnbaar belangrijk is en voortdurend toeneemt; het totaal der ongestrafte misdaden en wanbedrijven stijgt van 7.728 in 1876-1880 tot 61.084 in 1938 en tot 115.003 in 1949. Het cijfer van de totale criminaliteit per 10.000 individuen boven 16 jaar klimt aldus van 177 in 1901 tot 276 in 1949 en de criminaliteitsindex, gesteld op 100 in 1901, stijgt tot 151 in 1949.

De toeneming is nog sterker indien men enkel rekening houdt met de feiten die in de strafwet misdaden genoemd worden. Het cijfer per 10.000 individuen van 16 jaar en ouder, dat 19,3 bedroeg in 1901-1905, stijgt tot 49,8 in 1949 en de criminaliteitsindex stijgt van 100 tot 258, na in 1943 tot 863 te zijn gegaan.

Het ongestraftheidscijfer, d. i. het aantal inbreuken waarvan de daders onbekend zijn gebleven per 1.000 begane inbreuken, is 645 wanneer men de misdaden en wanbedrijven samen beschouwt; het stijgt tot 878 voor de misdaden alleen. De ongestraftheidsindex, gesteld op 100 in 1876, stijgt in 1949 tot 360 voor de eerste groep en tot 202 voor de tweede.

Het is belangwekkend nog enkele cijfers te vermelden betreffende het schijnbaar statistisch verloop van enkele misdaden in het bijzonder.

Het aantal gequalificeerde diefstallen is 4,5 maal groter dan in 1871-1875, en terwijl op dat tijdstip 496 op 1.000 van die diefstallen ongestraft bleven, stijgt dit aantal tot 850 gedurende de tussenoorlogse periode, om sinds 1946 rond 900 te schommelen, na in 1940 plots tot 971 te zijn geklommen.

Het aantal bloedmisdaden, doodslagen en zware lichamelijke letsels stijgt van 131 in 1871-1875 tot 617 in 1949, na in 1944 1428 te hebben bereikt; 473 misdaden op 1.000 bleven ongestraft in 1871-1875; in 1949 is die verhouding 912 op 1.000

Terwijl men in 1871-1875, 171 verkrachtingen en aanslagen op de eerbaarheid telde, zijn er in 1949, 1.488 waarvan 716 ongestraft blijven, d. i. 481 per 1.000, tegen 111 per 1.000 in 1871-1875.

Als besluit van zijn studie berekent de h. R. Ledent eensdeels een ongestraftheidsindex en anderdeels een index van de daadwerkelijkheid der beteugeling.

De eerste stijgt merkbaar en regelmatig. De ongestraftheid is thans driemaal groter dan in

Depuis cinquante ans le taux de criminalité tombe de 118 condamnés pour 10.000 individus de 16 ans et plus, à 52 et l'indice de criminalité supposé égal à 100 en 1906 descend de façon généralement régulière, exception faite pour la dernière période de guerre, jusqu'à 45 en 1949.

Mais cette statistique ne tient compte que des seuls condamnés et non pas des auteurs de crimes et de délits qui ont pu échapper à la justice. L'indice de criminalité totale englobe le nombre d'affaires laissées sans suite par les parquets parce que les auteurs sont restés inconnus; il tient compte aussi des ordonnances de non-lieu rendues pour le même motif.

L'addition de ces chiffres nous apprend qu'apparemment la criminalité impunie est importante et en constant accroissement; le total des crimes et délits impunis passe de 7.728 en 1876-1880 à 61.084 en 1938 et à 115.003 en 1949. Le taux de criminalité totale par 10.000 individus de plus de 16 ans passe ainsi de 177 en 1901 à 276 en 1949 et l'indice de criminalité supposé égal à 100 en 1901 monte à 151 en 1949.

L'augmentation est plus marquée encore si on n'envisage que les faits qui sont qualifiés crimes par la loi pénale. Le taux pour 10.000 individus de 16 ans et plus qui était de 19,3 en 1901-1905 passe à 49,8 en 1949 et l'indice de criminalité monte, de 100 à 258 après avoir été jusqu'à 863 en 1943.

Le taux d'impunité, qui nous donne le nombre d'infractions dont les auteurs sont restés inconnus pour 1.000 infractions commises, est 645 quand on envisage les crimes et les délits cumulés; il s'élève à 878 pour les crimes seuls. L'indice d'impunité supposé égal à 100 en 1876 passe en 1949 à 360 pour le premier groupe et à 202 pour le second.

Il est intéressant de citer encore quelques chiffres concernant l'évolution statistique apparente de quelques crimes en particulier.

Le nombre des vols qualifiés est quatre fois et demi plus élevé qu'en 1871-1875 et alors qu'à cette époque 496 sur 1.000 de ces vols restaient impunis, ce nombre monte à 850 pendant la période d'entre deux guerres, pour osciller autour de 900 depuis 1946, après avoir monté en flèche jusqu'à 971 en 1940.

Le nombre des crimes de sang, homicides et lésions corporelles graves, passe de 131 en 1871-1875 à 617 en 1949, après avoir été jusqu'à 1.428 en 1944; 473 crimes sur 1.000 restaient impunis en 1871-1875; en 1949 cette proportion est 912 sur 1.000.

Alors qu'on comptait en 1871-1875, 171 viols et attentats à la pudeur, on en relève 1.488 en 1949, dont 716 restent impunis soit 481 pour 1.000 alors que ce taux était de 111 en 1871-1875.

En conclusion de son étude R. Ledent dégage un indice d'impunité d'une part et un indice de rendement de la répression d'autre part.

Le premier monte sensiblement et régulièrement. L'impunité est actuellement trois fois plus forte

1876-1880; terwijl het indexcijfer slechts 243 was in 1938, is het 298 in 1949.

De tweede index, die het omgekeerde is van de eerste, daalt zeer regelmatig van 100 in 1876-1880 tot 41 in 1938 en tot 24 in 1944, en houdt zich thans bestendig rond 33. De daadwerkelijkheid van de beteugeling voor de misdaden alleen is op weinig na de helft van hetgeen zij was in 1876-1880; voor de gequalificeerde diefstallen is zij 55; voor de misdaden tegen de personen 45; voor de doodslagen en zware lichamelijke letsels 52 en voor de verkrachtingen en aanslagen op de eerbaarheid 23.

Het dient erkend dat, indien de door schrijver aanvaarde grondslagen juist zijn, de besluiten die hij daaruit trekt en derhalve de ontroering die door hun bekendmaking is verwekt, ten volle gerechtvaardigd zijn.

II. — *Maar mag men vertrouwen hebben in de statistieken die aan bewuste studie ten grondslag liggen?*

Die studie is waard wat door de parketten verstrekte cijfers waard zijn.

Het aantal ongestrafte inbreuken, misdaden en wanbedrijven waarvan men de daders niet heeft kunnen vinden, worden verstrekt hetzij door de parketten, hetzij door de instructiekabinetten. Het aantal veroordelingen door de correctionele rechtbanken en de hoven van assisen is overgenomen uit de statistiek van de bedrijvigheid der hoven en rechtbanken. De cijfers van vóór de gerechtelijke hervorming in 1898 moesten verbeterd worden bij wijze van benadering, omdat te voren al de veroordelingen geteld werden, zelfs diegene die niet onherroepelijk waren.

Een tweede correctie diende aan de cijfers gebracht, omdat het aantal bestrafte inbreuken niet hetzelfde is als het aantal veroordelingen; één enkele straf wordt zeer vaak toegepast voor verschillende inbreuken.

Het totaal der gepleegde inbreuken, d.i. de som van de ongestrafte misdaden en wanbedrijven en van de bestrafte misdaden en wanbedrijven, is slechts benaderend, omdat daarbij geen rekening is gehouden met de andere oorzaken van buitenvervolginstelling noch vanzelfsprekend met de inbreuken die niet ter kennis van het gerecht zijn gekomen.

De statistieken zoals zij er thans uitzien moeten met veel omzichtigheid geïnterpreteerd worden, omdat de oorzaken van vergissing menigvuldig zijn en omdat de wijze waarop zij uitgewerkt zijn er niet kan toe leiden de werkelijkheid weer te geven.

Dubbeltellingen zijn onvermijdelijk. Zij kunnen voorkomen zowel in de staten van eenzelfde parket als in de staten van verschillende parketten tegelijk. Dit is het geval inzake vals geld; er bestaan zoveel dossiers als er vervalste tekenmunten ontdekt werden, terwijl het aantal valsmunters zeer gering is en de vervalser mogelijk ontdekt werd bij een ander onderzoek.

qu'en 1876-1880; alors qu'elle n'était qu'à l'indice 243 en 1938, elle est à 298 en 1949.

Quant au second indice qui est l'inverse du premier, on le voit très régulièrement descendre de 100 en 1876-1880, à 41 en 1938 et à 24 en 1944 pour se stabiliser actuellement aux environs de 33. Le rendement de la répression pour les crimes seuls est à peu près à la moitié de ce qu'il était en 1876-1880; pour les vols qualifiés il est à 55; pour les crimes contre les personnes à 45; pour les homicides et lésions corporelles graves à 52 et pour les viols et les attentats à la pudeur à 23.

Il faut convenir que si les bases admises par l'auteur sont exactes, elles justifient pleinement les conclusions qu'il en tire et, partant, l'émoi suscité par leur publication.

II. — *Mais peut-on se fier aux statistiques qui constituent la base de cette étude?*

Celle-ci vaut ce que valent les chiffres donnés par les parquets.

Le nombre d'infractions impunies, crimes et délits dont on n'a pas pu trouver les auteurs, proviennent soit des parquets, soit des cabinets d'instruction. Le nombre des condamnations correctionnelles et d'assises est repris de la statistique de l'activité des cours et des tribunaux. Les chiffres antérieurs à la réforme de la statistique judiciaire en 1898 ont dû être rectifiés par voie d'approximation parce qu'antérieurement toutes les condamnations, même celles qui n'étaient pas définitives, étaient comptées.

Une seconde correction a dû être apportée aux chiffres parce que le nombre des infractions punies ne coïncide pas avec le nombre des condamnations; une seule peine étant bien souvent appliquée pour plusieurs infractions.

Le total des infractions commises, qui est la somme des crimes et des délits impunis et des crimes et des délits punis, n'est qu'approximatif parce qu'il ne tient compte ni des autres causes de non-lieu et de sans-suite, ni évidemment des infractions qui sont restées ignorées de la Justice.

Les statistiques telles qu'elles se présentent doivent être interprétées avec beaucoup de prudence parce que les causes d'erreur sont multiples et que la façon même dont elles sont élaborées ne peut conduire à rendre la réalité.

Les doubles emplois sont inévitables. Ils peuvent exister tant dans les notices d'un même parquet que dans les notices de plusieurs parquets à la fois. Il en est ainsi en matière de fausse monnaie; il existe autant de dossiers que de signes monétaires falsifiés découverts alors que le nombre des faux-monnayeurs est infime et que le faussaire peut avoir été découvert à l'occasion d'une autre instruction.

Er moet eveneens rekening worden gehouden met de benaming die aan de inbreuk werd gegeven. Het feit kan aanvankelijk als misdaad beschouwd geweest zijn, terwijl het na onderzoek op tegenspraak slechts een wanbedrijf zou gebleken zijn.

In de statistiek der misdadige brandstichtingen komen ook louter verdachte branden voor.

De werkelijke zwaarte van de inbreuken, die in de zin van de strafwet nochtans misdaden zijn, is feitelijk vaak zeer betrekkelijk. Dergelijke feiten worden over het algemeen gecorrectionaliseerd wanneer de dader bekend is. Zulks is b.v. het geval voor stropen met verbreking van afsluiting op de buiten en voor tal van andere feiten.

De daders van sommige inbreuken worden vaak naderhand ontdekt bij gelegenheid van een nieuwe door hen gepleegde inbreuk. Zulks is vaak het geval wanneer het gaat om bendeleden die, alvorens ontdekt te worden, soms verschillende tientallen gequalificeerde diefstallen bedreven hebben.

De statistieken van de parketten en die van de instructiekabinetten worden niet op dezelfde wijze in alle gerechtelijke arrondissementen opgemaakt. De statistiek van de onderzoekskabinetten zou in sommige gevallen opgenomen worden in die van de parketten, terwijl zij in andere gevallen onderscheiden zou zijn van die der parketten en bij deze laatste zou moeten geteld worden om de totale som van de ongestrafte misdaden en wanbedrijven te verkrijgen.

Uit een vluchtig onderzoek van de statistieken der parketten, schijnen zekere ongerijmdheden naar voren te treden, onder meer wat betreft de valse getuigenissen in criminele zaken en valsheid in geschrifte.

Uw verslaggever heeft het vraagstuk met de bevoegde ambtenaren bestudeerd en kon er zich aldus rekenschap van geven dat de arrondissementsparketten soms een verkeerde interpretatie hadden gegeven en dat de invloed daarvan op de gezamenlijke uitkomsten voorzeker niet onbelangrijk is.

Aan de hand van de inlichtingen verstrekt door de procureur des Konings te Tongeren voor de jaren 1946, 1947 en 1948, kunnen wij ons rekenschap geven van de werkelijke waarde der statistische gegevens. Voor dit arrondissement bedraagt het aantal misdaden die ongestraft zijn gebleven omdat de daders ervan onbekend zijn gebleven respectievelijk :

in 1946 : 241, waaronder 167 gequalificeerde diefstallen;

in 1947 : 136, waaronder 103 gequalificeerde diefstallen;

in 1948 : 175, waaronder 166 gequalificeerde diefstallen.

Die cijfers omvatten onder de rubriek « gequalificeerde diefstal » alle diefstallen met braak of inklimming, zoals diefstal van fruit in een boomgaard, diefstal van hennen of konijnen in een omheining, diefstallen in de klederbergingen van de

Il faut tenir compte aussi de la qualification donnée à l'infraction. Le fait peut avoir été qualifié initialement de crime alors qu'après examen contradictoire, il se serait avéré n'être qu'un délit.

La statistique des incendies criminels compte aussi les incendies simplement suspects.

La gravité réelle des infractions, qui au sens de la loi pénale sont néanmoins des crimes, est bien souvent, en fait, fort relative. Pareils faits sont généralement correctionnalisés lorsque l'auteur est connu. Il en est notamment ainsi des maraudages avec bris de clôture à la campagne et de bien d'autres faits.

Les auteurs de certaines infractions sont souvent découverts ultérieurement à l'occasion d'une nouvelle infraction commise par eux. C'est souvent le cas lorsqu'il s'agit de membres de bandes qui avant d'être découverts, ont parfois plusieurs dizaines de vols qualifiés à leur actif.

Les statistiques qui émanent des parquets et celles qui émanent des cabinets d'instruction ne sont pas dressées de la même façon dans tous les arrondissements judiciaires. La statistique émanant des cabinets d'instruction serait, dans certains cas, reprise dans celle des parquets, alors que dans d'autres cas cette statistique serait distincte de celle des parquets et devrait être additionnée à cette dernière pour obtenir la somme totale des crimes et des délits impunis.

Un examen rapide des statistiques des parquets semble révéler certaines anomalies, notamment en ce qui concerne les faux témoignages en matière criminelle et les faux en écriture.

Votre rapporteur a pu se rendre compte, en étudiant la question avec les fonctionnaires compétents, d'erreurs d'interprétations commises par des parquets d'arrondissement et dont l'incidence sur les résultats d'ensemble n'est certainement pas négligeable.

Les renseignements donnés par le procureur du Roi à Tongres pour les années 1946, 1947 et 1948 permettront de nous rendre compte de la valeur réelle des données statistiques. Pour cet arrondissement le nombre des crimes restés impunis parce que les auteurs en sont restés inconnus est respectivement :

en 1946 : 241, parmi lesquels 167 vols qualifiés;

en 1947 : 136, parmi lesquels 103 vols qualifiés;

en 1948 : 175, parmi lesquels 166 vols qualifiés.

Ces chiffres comprennent sous la rubrique « vol qualifié » tous les vols avec effractions ou escalade tels que vols de fruits dans un verger, vols de poules ou de lapins dans un enclos, vols dans les vestiaires des mineurs dans les charbonnages, tous faits

mijnwerkers in de kolenmijnen, feiten welke alle als misdaden bestempeld worden en die steeds gecorrectionaliseerd worden wanneer de daders bekend zijn.

Onder de rubriek « brandstichting » komen alle feiten van brand voor. In de statistieken van 1946 zijn 35 feiten van dit slag vermeld, terwijl uit een onderzoek van de dossiers kan besloten worden dat in 33 gevallen het feit niet bewezen is en dat het in de twee andere gaat om een vermoeden van opzettelijke brandstichting van mijten in het veld.

In 1947 zijn 18 opzettelijke brandstichtingen vermeld, waarvan ten minste 15 zonder gevolg hadden dienen gelaten te worden, aangezien de inbreuk niet bewezen was, terwijl de twee overige betrekking hadden op de brandstichting van een stromijt en van oogst.

Van de drie gevallen van moedwillige brandstichting opgetekend in 1948, is er een dat niet mag voorkomen onder deze rubriek, de twee andere betreffen een brandstichting van een stromijt en van een bosje.

Onder de rubriek valse munt waren er in 1946, 28 ongestrafte misdaden, hetgeen wil zeggen dat er in het register van de opgaven 28 dossiers voorkomen, elk betreffende één vals biljet of één vals muntstuk, ontdekt in het arrondissement. Zulks kan niet gelijkstaan met 28 misdaden !

Het parket van Brussel heeft het artikel van de h. R. Ledent kritisch bestudeerd. Het heeft tevens alle stukken die in October 1949 bij het parket te Brussel binnengekomen zijn, bewerkt en stelselmatig onderzocht ten einde te kunnen nagaan wat er wordt van die concrete gevallen, enkel als statistiekelementen beschouwd, wanneer zij bestudeerd worden volgens de methode van de h. R. Ledent.

Betreffende de waarde van de door schrijver aangehaalde cijfers, maakt het parket van Brussel onder meer de volgende opmerkingen :

Het aantal beschikkingen van buitenvervolginstelling verleend in zaken waarin de daders van de misdaden of wanbedrijven onbekend zijn gebleven, moet merkkelijk kleiner zijn dan het totaal der beschikkingen van buitenvervolginstelling door de raadkamers gewezen. Doch wij bemerken (tabel VII, blz. 1519, en tabel III, blz. 1513) dat het totaal der beschikkingen van buitenvervolginstelling inzake onbekenden vrijwel gelijk is aan en soms groter dan het totaal der beschikkingen van buitenvervolginstelling, terwijl uit onlangs gedane steekproeven blijkt dat die beschikkingen inzake onbekenden ongeveer een vierde van het totaal uitmaken.

In rechterlijke kringen werd tot dusver aan de statistieken niet het belang gehecht dat zij verdienen. Op het ogenblik dat de magistraat van het parket beslist een zaak zonder gevolg te laten, bekommert hij er zich niet om in welk vak van de statistiek zijn beslissing van buitenvervolginstelling, die voorlopig en van administratieve aard is, aan het einde van het jaar zal ondergebracht worden.

qualifiés crimes qui sont toujours correctionnalisés quand les auteurs sont connus.

Sous la rubrique « incendie » figurent tous les faits d'incendie, 35 faits de ce genre sont repris dans les statistiques de 1946 alors qu'un examen des dossiers permet de conclure que dans 33 cas le fait n'est pas établi et que dans les deux autres il s'agit d'une présomption d'incendie criminel de meules dans les champs.

En 1947, on mentionne 18 incendies criminels; au moins 15 de ceux-ci auraient dû être classés, l'infraction n'étant pas établie tandis que deux autres se rapportaient à l'incendie d'une meule de paille et de récolte.

Dans les trois cas d'incendie criminel relevés en 1948, l'un ne peut figurer sous cette rubrique et les deux autres concernent l'un une meule de paille et l'autre un petit bois.

Sous la rubrique fausse monnaie il y a eu en 1946, 28 crimes impunis, ce qui veut dire, que dans le registre des notices figurent 28 dossiers concernant chacun un faux billet ou une fausse pièce découververts dans l'arrondissement. Cela ne peut valoir pour 28 crimes !

Le parquet de Bruxelles a fait une étude critique de l'article de M. R. Ledent. Il a procédé aussi au dépouillement et à l'examen systématique de toutes les pièces entrées au Parquet de Bruxelles pendant le mois d'octobre 1949 afin de pouvoir se rendre compte de ce que deviennent ces cas concrets, considérés uniquement comme éléments de statistique, s'ils sont étudiés suivant la méthode de M. R. Ledent.

En ce qui concerne la valeur des chiffres cités par l'auteur, le Parquet de Bruxelles fait notamment les observations suivantes :

Le nombre des ordonnances de non-lieu rendues dans les affaires où les auteurs des crimes et délits sont restés inconnus doit être notablement inférieur au total des ordonnances de non-lieu rendues par les chambres du Conseil. Or, nous constatons (tableau VII, p. 1519, et tableau III, p. 1513), que le total des ordonnances de non-lieu en cause d'inconnus est sensiblement égal et parfois même supérieur au total des ordonnances de non-lieu, alors que de récents sondages ont permis de constater que ces ordonnances en cause d'inconnus représentent à peu près le quart du total.

Les milieux judiciaires n'ont pas accordé jusqu'à présent aux statistiques l'intérêt qu'elles méritent. Au moment où le magistrat du Parquet décide de laisser une affaire sans poursuite, il ne s'occupe pas de savoir dans quelle case de la statistique sa décision de sans-suite, qui est provisoire et de nature administrative sera rapportée en fin d'année.

Het parket van Brussel verwijt aan de door de h. R. Ledent gevolgde methode dat in de « totale criminaliteit » de inbreuken worden verwaarloosd waarvan de daders bekend zijn en die het parket om enige reden zonder gevolg heeft gelaten.

Wat de ongestrafte misdaden betreft, waren er in 1949, volgens de studie, 29.336 misdaden waarvan de daders onbekend zijn gebleven en 4.090 betuugelde misdaden. Voor het parket van Brussel alleen reeds waren er 5.691 misdaden waarvan de daders onbekend zijn gebleven. Doch er waren voor hetzelfde parket 403 misdaden waarvan het de daders kende en die zonder gevolg werden gelaten, omdat het parket van oordeel was dat vervolgingen niet aangewezen waren. Dit cijfer doet het ongestraftheidscijfer in ruime mate verminderen.

De h. R. Ledent begaat vergissingen in de berekening van het aantal betuugelde inbreuken : 1° door de inbreuken te vergeten die op initiatief van de parketten betuugeld werden door middel van dading, hetgeen voor sommige jaren de helft van de betuugelde inbreuken vertegenwoordigt; 2° door geen rekening te houden met de wanbedrijven waarvan de parketten oordelen ze niet voor de correctionele rechtbank te moeten brengen en ze naar de politierechtbank verwijzen; 3° door geen rekening te houden met de interneringen uitgesproken bij toepassing van de wet van 9 April 1930 op de abnormalen.

Betreffende de werkelijke betekenis van het cijfer der ongestrafte misdaden, dient rekening gehouden met de volgende overwegingen. Op de 5.691 in 1949 begane misdrijven waarvan de daders onbekend zijn gebleven, behoren er juist 3 tot de categorie der moedwillige lichamelijke letsels waarop criminele straffen zijn gesteld; hieronder heeft men o.m. de doodslagen, moorden en pogingen tot die misdaden. Op die 5.691 misdaden zijn er 2.995 of meer dan de helft die betrekking hebben op valsmunterij en namaak van openbare effecten. Bij die 2.995 dossiers over valsmunterij, komen nog 2.289 gequalificeerde diefstallen waarvan de daders niet ontdekt werden, d.i. 5.284 op 5.691.

Voor de misdaden, doodslagen of moorden, doet de toestand zich in het parket van Brussel als volgt voor :

in 1935 : 5 moorden en 1 doodslag, alle daders aangehouden;

in 1936 : 5 moorden en 2 doodslagen, alle daders aangehouden;

in 1937 : 7 moorden en 3 doodslagen, alle daders aangehouden op 1 na;

in 1938 : 5 moorden en 3 doodslagen, alle daders aangehouden;

in 1939 : 1 moord en 2 doodslagen, alle daders aangehouden;

in 1947 : 8 moorden, 5 daders aangehouden, 3 onbekend gebleven;

in 1948 : 7 moorden, alle daders aangehouden;

in 1949 : 5 moorden en 2 doodslagen, alle daders aangehouden;

A la méthode employée par M. R. Ledent, le parquet de Bruxelles reproche de négliger dans la « criminalité totale » les infractions dont les auteurs sont connus et que le parquet a laissées sans suite pour un motif quelconque.

En ce qui concerne les crimes impunis, il y eu en 1949, suivant l'étude, 29.336 crimes dont les auteurs sont demeurés inconnus et 4.090 crimes réprimés. Pour le Parquet de Bruxelles seul, il y a eu 5.691 crimes dont les auteurs sont demeurés inconnus. Or, il y a eu pour le même Parquet 403 crimes dont il connaissait les auteurs et qui ont été laissés sans poursuites parce qu'il estimait les poursuites inopportunes. Ce chiffre réduit dans une large mesure le taux d'impunité.

M. R. Ledent commet des erreurs dans le calcul du nombre des infractions réprimées : 1° en oubliant les infractions réprimées à l'initiative des parquets par voie de transaction, ce qui représente pour certaines années la moitié des infractions réprimées; 2° en ne tenant pas compte des délits que les parquets estiment ne pas devoir déférer au tribunal correctionnel, mais renvoyent devant le tribunal de police; 3° en négligeant les internements prononcés en application de la loi du 9 avril 1930 sur les anormaux.

En ce qui concerne le sens réel du chiffre des crimes impunis, les considérations suivantes méritent d'être retenues. Sur les 5.691 crimes commis en 1949 et dont les auteurs sont restés inconnus, 3 exactement rentrent dans la catégorie des lésions corporelles volontaires punies de peines criminelles qui comprennent notamment les meurtres, assassinats et tentatives de ces crimes. Sur ces 5.691 crimes, 2.995 soit plus de la moitié concernent la fausse monnaie et la contrefaçon d'effets publics. A ces 2.995 dossiers de fausse monnaie s'ajoutent 2.289 vols qualifiés dont les auteurs n'ont pas été découverts soit 5.284 sur 5.691.

Pour les crimes, meurtres ou assassinats, la situation se présente comme suit au parquet de Bruxelles :

en 1935 : 5 assassinats et 1 meurtre, tous les auteurs arrêtés;

en 1936 : 5 assassinats et 2 meurtres, tous les auteurs arrêtés;

en 1937 : 7 assassinats et 3 meurtres, tous les auteurs arrêtés sauf un;

en 1938 : 5 assassinats et 3 meurtres, tous les auteurs arrêtés;

en 1939 : 1 assassinat et 2 meurtres, tous les auteurs arrêtés;

en 1947 : 8 assassinats, 5 auteurs arrêtés, 3 demeurés inconnus;

en 1948 : 7 assassinats, tous les auteurs arrêtés;

en 1949 : 5 assassinats et 2 meurtres, tous les auteurs arrêtés;

in 1940, : 2 moorden en 4 doodslagen, één dader onbekend gebleven.

Dus, op een totaal van 65 moorden of doodslagen zijn er 60 waarvan de daders geïdentificeerd en aangehouden werden, wat een ongestraftheidscijfer van 7,7 t. h. oplevert.

Deze meer concrete gegevens betreffende Tongeren en Brussel bewijzen ons, beter dan een omstandige kritiek het zou doen, dat de statistieken waarvan hier sprake gelukkig niet zonder meer mogen aanvaard worden en dat de echte daadwerkelijkheid van de beteugeling aanzienlijk hoger is dan men uit die statistieken zou kunnen afleiden. De absolute waarde van de cijfers betreffende de totale criminaliteit en de ongestrafte criminaliteit is erg betwistbaar. Maar zulks is niet het geval voor de neiging van het algemeen verloop van de criminaliteit en van de beteugeling. De standvastigheid zelf van de administratieve regelen en gebruiken volgens welke de verslagen over de bedrijvigheid der hoven en rechtbanken worden opgemaakt, de herhalingen van dezelfde vergissingen, het regelmatig verloop van de curven getrokken aan de hand van de cijfers van de statistiek, hun gevoeligheid aan crisissen als b. v. oorlogen, doen ons besluiten dat dit verloop, in zijn geheel genomen, zich in een ongunstige zin ontwikkelt.

III. — *Welke is de toestand in de andere landen ?*

Uw verslaggever heeft in zekere mate kunnen nagaan welke de waarde is van de gerechtelijke statistieken in ons land en hoe zij worden opgemaakt. Het spreekt vanzelf dat hij de buitenlandse statistieken uit dat oogpunt niet heeft kunnen nazien. Deze mogen dus slechts met omzichtigheid aanvaard worden. Zij worden gegeven als loutere inlichting.

Het Departement van Justitie beschikt slechts over onvolledige statistieken die het van de Franse, Nederlandse en Luxemburgse overheidslichamen ontvangen heeft.

Zulks is blijkbaar een leemte, die nuttig zou kunnen aangevuld worden door middel van statistieken van andere landen en door de cijfers die regelmatig in de Belgische en buitenlandse criminologische tijdschriften verschijnen.

De Luxemburgse statistieken vermelden 239 misdaden voor 1946, 207 voor 1947 en 171 voor 1948. Het zijn misdaden in de zin van het Belgisch Strafwetboek. Die statistiek is ons van generlei nut, omdat zij geen vergelijking maakt tussen bestraft en ongestraft gebleven misdaden.

Onderstaande Nederlandse statistiek komt blijkbaar gunstiger voor wanneer men ze vergelijkt met de nagenoeg vergelijkbare gegevens voor ons land. Zo is in België voor 1949 het totaal der gekende misdaden en wanbedrijven 179.259, waarvan slechts 63.621 werden bestraft. Wanneer men alleen de gequalificeerde diefstal neemt, staat men in 1949 in België met 18.090 gekende feiten, waarvan slechts 1.927 werden bestraft.

en 1950 : 2 assassinats et 4 meurtres, un auteur resté inconnu.

Soit sur un total de 65 meurtres ou assassinats, 60 dont les auteurs ont été identifiés et arrêtés, ce qui donne comme pourcentage d'impunité 7,7 p. c.

Ces données plus concrètes concernant Tongres et Bruxelles nous montrent mieux qu'une critique détaillée pourrait le faire, que les statistiques qui nous occupent ne doivent heureusement pas être acceptées telles quelles et que le rendement réel de la répression est notablement plus élevé que celui qu'elles pourraient laisser supposer. La valeur absolue des chiffres relatifs à la criminalité totale et à la criminalité impunie est fort contestable. Mais il n'en est pas de même en ce qui concerne le sens de l'évolution générale de la criminalité et de la répression. La constance même des règles et des usages administratifs qui président à la rédaction des rapports sur l'activité des Cours et des Tribunaux, la répétition des mêmes erreurs, la régularité de l'évolution des courbes tracées à l'aide des chiffres de la statistique, leur sensibilité aux crises, telles que les guerres, nous amènent à conclure que dans l'ensemble cette évolution se poursuit dans un sens défavorable.

III. — *Quelle est la situation dans d'autres pays ?*

Votre rapporteur a pu, en une certaine mesure, se rendre compte de la valeur des statistiques judiciaires de notre pays et de la façon dont elles sont établies. Il n'a évidemment pas pu vérifier à ce point de vue les statistiques étrangères. Celles-ci ne peuvent donc être accueillies qu'avec prudence. Elles sont données à titre de simple renseignement.

Le Département de la Justice ne dispose que des statistiques incomplètes qui lui ont été fournies par les autorités françaises, néerlandaises et luxembourgeoises.

Il y a là apparemment une lacune qui pourrait utilement être comblée au moyen des statistiques d'autres pays et des chiffres publiés régulièrement par les revues belges et étrangères de criminologie.

Les statistiques grand-ducales mentionnent 239 crimes pour 1946, 207 pour 1947 et 171 pour 1948. Il s'agit de crimes tels qu'ils sont compris par le Code pénal belge. Cette statistique ne nous est d'aucune utilité parce qu'elle n'établit aucun rapport entre les crimes punis et les crimes restés impunis.

La statistique néerlandaise reproduite ci-après se présente apparemment sous un jour plus favorable, si on la compare avec les données à peu près comparables concernant notre pays. Ainsi, en Belgique le total des crimes et délits connus en 1949 est de 179.259, dont 63.621 seulement ont été punis. Si l'on tient compte uniquement des vols qualifiés, on relève en Belgique pour l'année 1949 18.090 faits connus, dont 1.927 seulement ont été punis.

Misdrijven in 1949 ter kennis gekomen van Rijks- en gemeentepolitie te zamen (inclusief Politie te Water en de Verkeersgroepen der Rijkspolitie); opgehelderde zaken.

Infractions venues en 1949 à la connaissance des polices nationale et communale prises ensemble (y compris la Police de l'Eau et les Groupes de la circulation de la Police nationale); affaires éclaircies.

MISDRIJVEN omschreven in het Nederlands Wetboek van Strafrecht — INFRACTIONS définies dans le Code pénal néerlandais	Misdrijven ter kennis van de politie gekomen — Infractions venues à la connaissance de la police		Gevallen waarin dader(s) gevonden werden van in vorige perioden ter kennis van de politie gekomen misdrijven — Cas où ont été trouvés le ou les auteurs d'infractions venues à la connaissance de la police dans le courant de la période précédente.
	Totaal — Total	waarvan dader(s) gevonden in de maand van het ter kennis komen — dont le ou les auteurs ont été trouvés dans le mois de la découverte de l'infraction.	
a. veiligheid van de Staat en kon. waardigheid (art. 92 t/m 114) — <i>sûreté de l'Etat et dignité royale</i> (art. 92 à 114 inclus)	37	32	4
b. openb. orde (art. 131 t/m 151) — <i>ordre public</i> (art. 131 à 151 inclus)	774	733	18
c. gemeengev. misdr. (art. 157 en 158) — <i>contre les personnes et contre les propriétés</i> (art. 157 et 158)	549	480	9
d. openb. gezag (art. 177 t/m 206) — <i>autorité publique</i> (art. 177 à 206 inclus)	1.303	1.249	49
e. muntmisdrijven (art. 208 t/m 215) — <i>fausse monnaie</i> (art. 208 à 215 inclus)	740	56	31
f. overige valsheidsmisdr. (art. 216 t/m 235) — <i>autres délits de faux</i> (art. 216 à 235 inclus)	1.151	1.019	95
g. sex. misdr. (art. 239, 242 t/m 249) — <i>délits sexuels</i> (art. 239, 242 à 249 inclus)	5.701	3.503	351
h. overige misdr. tegen de zeden (art. 240, 241 en 250) — <i>autres délits de mœurs</i> (art. 240, 241 et 250 à 254bis inclus) t/m 254bis)	1.085	860	51
i. belediging (art. 261 t/m 271) — <i>injures</i> (art. 261 à 271 inclus)	5.206	4.940	80
j. tegen het leven (art. 287 t/m 299) — <i>attentats à la vie</i> (art. 287 à 299 inclus)	276	245	14
k. mishandeling (art. 300 t/m 306) — <i>séviçes</i> (art. 300 à 306 inclus)	7.395	6.898	161
l. dood en lichamelijk letsel door schuld (art. 307 t/m 309) — <i>mort et lésions corporelles volontaires</i> (art. 307 à 309 inclus)	964	913	24
m. eenv. diefstal (art. 310) — <i>vol simple</i> (art. 310)	38.121	12.084	2.089
n. gequal. diefstal (art. 311 en 312) — <i>vol qualifié</i> (art. 311 et 312)	6.056	2.303	798
o. stroperij (art. 314 en 315) — <i>maraudage</i> (art. 314 et 315)	647	590	11

MISDRIJVEN omschreven in het Nederlands Wetboek van Strafrecht — INFRACTIONS définies dans le Code pénal néerlandais	Misdrifven ter kennis van de politie gekomen — Infractions venues à la connaissance de la police		Gevalen waarin dader(s) gevonden werden van in vorige perioden ter kennis van de politie geko- men misdrijven. — Cas où ont été trouvés le ou les auteurs d'in- fractions venues à la connaissance de la police dans le courant de la période précé- dente.
	Totaal — Total	waarvan dader(s) gevonden in de maand van het ter kennis komen — dont le ou les auteurs ont été trouvés dans le mois de la découverte de l'infract.	
p. verduistering (art. 312 t/m 325) — détournement (art. 321 à 325 inclus)	5.070	3.579	434
q. bedrog (art. 326 t/m 339) — dol (art. 326 à 339 inclus)	3.967	2.739	384
r. vernieling (art. 350 t/m 354) — destruction (art. 350 à 354 inclus)	3.191	1.971	76
s. ambtsmisdr. (art. 355 t/m 380) — délits commis dans l'exercice de ses fonctions (art. 355 à 380 inclus)	67	57	4
t. heling (art. 416 en 417) — recel (art. 416 et 417)	1.933	1.752	245
u. andere misdrijven W.v.Str. — autres délits Code Pénal	1.138	952	54
Totaal — Total	85.371	46.955	4.982
	=====	=====	=====

De Franse statistieken waarover wij beschikken zijn moeilijk vergelijkbaar met de onze; zij behelzen niet alle inbreuken die in België als misdaden of wanbedrijven worden beschouwd; er is onder meer geen sprake van eenvoudige en gequalificeerde diefstal. Het zijn officieuze statistieken van de gerechtelijke politie, die betrekking hebben op het Seinedepartement.

Hierna volgt een samenvatting ervan voor de jaren 1946, 1947 en 1948. De gegevens zijn *in extenso* opgenomen in de bijlagen van dit verslag. (Tabel IV.)

	Aantal behandelde zaken	Aantal geslaagde zaken	Aantal « niet-gedekte » zaken
1946	8.031	7.542	489
1947	7.127	6.546	581
1948	7.093	6.595	498

Indien onder « niet-gedekte » zaken dient verstaan de ongestraft gebleven inbreuken, dan schijnt de daadwerkelijkheid van de beteugeling bijzonder hoog.

Volgens een mededeling van het Federaal Departement van Rechtswezen en Politie, bestaat er in Zwitserland geen statistiek van de ongestraft gebleven misdaden. De Zwitserse criminele statistiek

Les statistiques françaises dont nous disposons sont difficilement comparables aux nôtres; elles ne comportent pas toutes les infractions qui, en Belgique, sont considérées comme crimes ou délits; il n'y est pas question notamment des vols et des vols qualifiés. Il s'agit de statistiques officieuses de la police judiciaire qui se rapportent au département de la Seine.

En voici un résumé pour les années 1946, 1947 et 1948. Elles figurent *in extenso* en annexe à ce rapport. (Tableau IV.)

	Nombre d'affaires traitées	Nombre d'affaires réussies	Nombre d'affaires non « couvertes »
1946	8.031	7.542	489
1947	7.127	6.546	581
1948	7.093	6.595	498

S'il faut comprendre affaires « non couvertes » dans le sens d'infractions restées impunies, le rendement de la répression semble particulièrement élevé.

D'après une communication du Département Fédéral de la Justice et de la Police, il n'existe pas en Suisse de statistique des crimes restés impunis. La statistique criminelle suisse ne porte que sur les

handelt slechts over de veroordelingen en niet over de vrijspraken en de ongestraft gebleven misdaden.

Wat de Verenigde Staten betreft, publiceert het Departement of Justice, Federal Bureau of Investigation — Semi-Annual Bulletin, Uniform Crime Reports for the U. S. and its possessions (Statistical Abstract of the U. S. 1950, blz. 138) de volgende tabel die, voor 184 steden met 25.000 inwoners en meer, het aantal in 1948 gepleegde inbreuken, gestrafte inbreuken en schuldig geoordeelde personen vermeldt.

condamnations et non sur les acquittements et les crimes restés impunis.

En ce qui concerne les Etats-Unis, le Departement of Justice, Federal Bureau of Investigation — Semi Annual Bulletin, Uniform Crime Reports for the U. S. and its possessions (Statistical Abstract of the U. S. 1950, p. 138) publie le tableau suivant, qui donne pour 184 villes de 25.000 habitants et plus les infractions commises, les infractions punies et le nombre de personnes jugées coupables en 1948 :

OFFENSE — INBREUKEN — INFRACTIONS	Numbers of offenses — Aantal inbreuken — Nombre d'infractions		Number of persons charged held for prosecution — Aantal personen in beschul- diging gesteld — Nombre de personnes mises en prévention	Persons found guilty — Personen schuldig bevonden — Personnes jugées coupables			
	Known to policie — Ter kennis van de politie — Connues par la police	Cleared arrest — Afgehand. bij vonnis — Terminées par jugement		Total — Totaal —		of offense charged — aan de inbreuk — de l'accusat.	of lesser offense — aan minder zware inbreuk — d'infraction moins grave
				Number — Aantal — Nombre	Percent of charged persons — T.h. van de beschul- digde pers. — P.c. de personnes prévenues		
Total — Totaal	353.298	95.037	66.424	49.799	75	42.946	6.853
Criminal homicide — Criminele doding — Homicide criminel :							
Murder and non-negligent manslaughter — Doodslag en moedwillige doding — Meur- tre et homicide volontaire	1.242	1.084	1.072	620	57.8	453	167
Manslaughter by negligence — Onvrij- willige doding — Homicide par impru- dence	713	550	598	229	38.3	180	49
Rape — Schaking — Rapt.	2.911	2.231	1.943	1.110	57.1	751	359
Robbery — Plundering — Pillage. . . .	16.619	6.722	4.813	3.511	72.9	2.536	975
Aggravated assault — Slagen en verwon- dingen — Coups et blessures	15.016	11.230	9.134	5.920	64.8	4.300	1.620
Burglary-breaking or entering — Gequa- lificeerde diefstal — Vol qualifié . . .	81.449	23.343	12.142	9.508	78.3	7.804	1.704
Larceny-theft except auto. theft — Dief- stal (autodiefstal niet inbegrepen) — Vol (vol d'automobiles non compris) . .	202.014	42.511	30.949	24.525	79.2	23.150	1.375
Auto theft — Autodiefstal — Vol d'auto- mobiles	33.334	7.366	5.773	4.376	75.8	3.772	604

De totale verhouding van 95.037 gestrafte inbreuken op 335,298 gepleegde inbreuken, ongeveer 27 t. h., is minder gunstig dan die van 66.070 op 188,397, ongeveer 35 t. h. die uit de Belgische statistieken van 1948 blijkt.

Er dient opgemerkt dat slechts 22 t. h. van de autodiefstallen bestraft worden, dat dit percentage 21 is voor de eenvoudige diefstallen en 28,5 voor de gequalificeerde diefstallen. Die percentages stijgen tot 85 voor de doodslag en moedwillige doding en tot 75 voor schaking.

Voor gequalificeerde diefstal is het overeenstemmend cijfer in België 11 en voor doding en zware lichamelijke letsels, 10 (cijfers de h. R. Ledent).

Uw verslaggever vermeldt die cijfers zonder verdere commentaar, aangezien de gemene maastaf van de statistische gegevens niet bekend is.

Het Home Office van Groot-Brittannië publiceert de volgende criminele statistiek voor het jaar 1950 :

La proportion totale de 95.037 infractions punies pour 335.298 infractions commises, environ 27 %, est moins favorable que celle de 66.070 à 188.397, environ 35 %, qui résulte des statistiques belges de 1948.

Il y a lieu de noter que 22 % seulement des vols d'autos sont punis; que ce pourcentage est de 21 pour les vols simples, de 28,5 pour les vols qualifiés. Ces pourcentages montent à 85 pour les meurtres et homicides volontaires et à 75 pour les raptus.

Pour les vols qualifiés, le pourcentage correspondant en Belgique est 11 et pour les homicides et lésions corporelles graves, 10 (chiffres M. R. Ledent).

Votre rapporteur note ces chiffres sans autre commentaire, la commune mesure des données statistiques n'étant pas connue.

Le Home Office de Grande Bretagne publie la statistique criminelle suivante pour l'année 1950 :

Criminal statistics England and Wales 1950

indictable offenses known to the police and cleared up.

Criminaliteitsstatistiek Engeland en Wales 1950

der vervolgbare inbreuken ter kennis van de politie en gevonnist.

Statistique criminelle Angleterre et Pays de Galles 1950

infractions susceptibles de poursuites, connues par la police et jugées.

	Larceny — Geringe diefstal — Larcin	Breaking and entering — Gequalifi- ceerde diefstal — Vol qualifié	Receiving — Heling — Recel	Fraud and false pretences — Bedrog en vervalsing — Faux et usage de faux	Violence against persons — Slagen en verwondin- gen — Coups et blessures	Other offenses — Andere inbreuken — Autres infractions	Total — Totaal — Total	Offenses cleared up — Afgehandeld bij vonnis — Terminées par jugement	%
1938	199.951	49.184	3.433	16.097	2.721	6.816	283.220	141.854	50
1948	349.358	112.665	9.044	19.326	16.186	16.186	522.684	225.638	43
1949	301.591	91.445	7.206	27.358	15.019	15.019	459.869	214.000	47
1950	301.075	92.839	9.586	25.561	14.940	14.940	461.435	215.203	47

Het is vrij opmerkelijk dat de stijging van de totale criminaliteit van 1938 tot 1949, welke uit die tabel blijkt (62 t. h.), niet veel verschilt van de stijging die in België wordt waargenomen (56 t. h.). Daarentegen bedraagt in België de verhouding van de gevonnenste inbreuken tot het geheel van de misdaden en wanbedrijven slechts 33 t. h. voor de laatste drie jaren, tegenover 47 t. h. volgens bovenstaande tabel.

Het statistisch jaarboek van de Verenigde Naties, 1948, n^o 151, blz. 427, publiceert voor verschillende landen het verloop van de index der ter kennis van de politie gekomen inbreuken. Die tabel is vrij onvolledig; evenwel blijkt daaruit een algemene aangroei van de criminaliteit in de landen die het meest onder de oorlog hebben geleden; zij leert ons niets over de ongestrafte criminaliteit.

Met het geboden voorbehoud, kan men uit dit beknopt en onvolledig overzicht van de buitenlandse statistieken besluiten dat de vergelijking niet altijd in het voordeel van ons land schijnt uit te vallen.

IV. — *Wat daaruit te besluiten ?*

Een eerste besluit treedt naar voren uit het onderzoek van de Belgische statistieken.

De statistiek moet voor het Departement van Justitie de barometer zijn van de morele toestand van de bevolking en van de doeltreffendheid van het beteugelingsapparaat.

Met het werktuig, zoals het thans bestaat, is het niet mogelijk voldoende nauwkeurige aanwijzingen te verkrijgen. In het licht van de vastgestelde leemten, dient men de regelen te herzien die aan het opmaken van de statistieken ten grondslag liggen. Het Departement zou meer voordeel moeten halen uit de buitenlandse statistieken om aldus zijn documentatie en die van hen die zich met de criminaliteit inlaten op nuttige wijze te kunnen aanvullen.

Het dient ook wel gezegd dat onze statistieken van uitzicht zullen veranderen de dag dat men zal ophouden « crimineel » te noemen wat alle rechtscolleges weigeren als zodanig te beteugelen.

Wat de grond van het vraagstuk betreft, valt het niet te betwijfelen dat het aantal misdaden en wanbedrijven die ongestraft blijven omdat de daders onbekend zijn gebleven, aanzienlijk stijgt en dat de daadwerkelijkheid van de beteugeling afgenomen heeft.

Il est assez remarquable que la progression de la criminalité totale de 1938 à 1949 qui résulte de ce tableau (62 p. c.) ne diffère pas beaucoup de la progression observée en Belgique (56 p. c.). Par contre en Belgique la proportion des infractions jugées pour l'ensemble des délits et des crimes n'est que 33 p. c. les trois dernières années alors qu'elle est de 47 p. c. d'après le tableau ci-dessus.

L'annuaire statistique des Nations-Unies 1948 n^o 151, p. 427, publie pour différents pays l'évolution de l'indice des infractions connues de la police. Le tableau en est assez incomplet; il fait toutefois apparaître une recrudescence générale de la criminalité dans les pays qui ont souffert le plus de la guerre; il ne nous apprend rien au sujet de la criminalité impunie.

Avec les réserves qui s'imposent on peut conclure de ce bref et incomplet aperçu sur les statistiques étrangères que la comparaison ne semble pas toujours à l'avantage de notre pays.

IV. — *Que faut-il conclure ?*

Une première conclusion se dégage de l'examen des statistiques belges.

Le statistique doit être pour le Département de la Justice le baromètre de l'état moral de la population et de l'efficience de l'appareil de répression.

L'instrument tel qu'il fonctionne actuellement n'est pas à même de donner des indications suffisamment précises. A la lumière des lacunes, il y a lieu de revoir les règles qui président à l'établissement des statistiques. Le département devrait tirer meilleur profit des statistiques étrangères afin de compléter utilement sa documentation et celle de ceux qui s'intéressent à la criminalité.

Il faut bien dire aussi que nos statistiques changeront d'aspect le jour où on aura cessé d'appeler « crime » ce que toutes les juridictions se refusent à réprimer comme tel.

Quant au fond du problème il n'est pas douteux que le nombre de crimes et de délits qui restent impunis parce que les auteurs sont restés inconnus est en progression notable et que le rendement de la répression a baissé.

Dit verschijnsel heeft talrijke en verschillende oorzaken en het zou verwaand zijn vanwege uw verslaggever ze alle te willen opsommen.

Ongeacht de vermeerdering van de criminaliteit zelf, zijn de factoren die de beteugeling in de weg staan van zedelijke of psychologische aard; andere zijn ontstaan uit de sociale ontwikkelingsgang, andere nog zijn het gevolg van de onvolmaaktheid van de opzoekingsorganismen.

De naoorlogse geestesgesteldheid kan vermeld worden. De oorlog is onbetwistbaar een misdaad-verwekkende factor met vertraagde werking. De demoraliserende invloed van de oorlog heeft tot gevolg dat sommige burgers er van afzien bekend te maken hetgeen zij van criminele zaken weten, en aldus het gerecht van een inlichtingsbron beroven. De graad van morele afkeuring is zeer veranderlijk volgens de persoonlijke morele opvatting van de getuigen. Zeker is dat de oorlog de morele zin van de individuen in het algemeen heeft afgestompt.

Er is ook de omvang die de strafwetgeving tijdens de jongste jaren heeft genomen en de vermeerdering van het aantal « kunstmatige » misdrijven, die het maatschappelijk geweten niet rechtstreeks afkeurt. Die staat van zaken heeft aanleiding gegeven tot een soort van misprijzen voor sommige wetten, dat neiging heeft om zich tot alle wetten uit te breiden en waardoor tevens de burgers minder medewerking verlenen bij het opsporen van misdaden en wanbedrijven. « Er waren zoveel wetten dat niemand voor verhangingsgevaar was », zegt Montesquieu.

Wegens de vooruitgang van de beschaving en de stijging van het intellectueel en sociaal peil, wordt de « gewelddadige » criminaliteit meer en meer verdrongen door de « arglistige » criminaliteit; daaruit volgt noodgedwongen een grotere moeilijkheid om de misdadigers te identificeren.

Zeker is, in dezelfde gedachtengang, dat de pers, de literatuur en de film, vooral de politiefilms, een inwijding zijn waaruit de delinquenten voordeel halen.

Vermelden wij nog het aanzienlijk aantal buitenlanders die in ons land vertoeven. Dit milieu is een bijzonder gunstig terrein voor de misdadigheid. Het is klaar dat het moeilijker is buitenlandse misdadigers — die in België slechts door een klein aantal personen zijn gekend en die met ons land slechts door oppervlakkige banden zijn verbonden — op te sporen dan landgenoten.

Door de overdreven en onverwijld publiciteit welke zij aan criminele zaken geeft, verschaft de pers vaak aan de schuldigen de aanwijzingen die zij nodig hebben om ongestraft te blijven.

Les causes de ce phénomène sont multiples et variées et il serait présomptueux de la part de votre rapporteur de vouloir les énumérer toutes.

Indépendamment de l'augmentation de la criminalité même, les facteurs qui entravent la répression sont d'ordre moral ou psychologique, d'autres sont nés de l'évolution sociale, d'autres encore sont inhérents à l'imperfection des organismes de recherche.

On peut citer l'état d'esprit d'après guerre. La guerre est indiscutablement un facteur criminogène dont l'action est différée. L'action démoralisatrice de la guerre a pour effet que des citoyens s'abstiennent de révéler ce qu'ils savent des affaires criminelles privant ainsi la Justice d'une source de renseignements. Le degré de réprobation morale est très variable en fonction des conceptions morales personnelles des témoins. Il est certain que la guerre a en général diminué le sens moral des individus.

Il y a aussi l'ampleur prise par la législation pénale dans ces dernières années et la multiplication des délits « artificiels » qui ne heurtent pas de front la conscience sociale. Cet état de choses a engendré une sorte de mépris de certaines lois qui a tendance à s'étendre à toutes les lois et qui lui aussi diminue la collaboration que les citoyens apportent à la recherche des crimes et des délits. « Il y avait tant de lois que nul n'était exempt d'être pendu » dit Montesquieu.

Les progrès de la civilisation et du niveau social intellectuel tendent à substituer de plus en plus la criminalité « astucieuse » à la criminalité « de violence »; il en résulte forcément une difficulté plus grande à identifier les criminels.

Il est certain, dans le même ordre d'idée que la presse, la littérature et les films, surtout policiers, jouent un rôle d'initiation profitable aux délinquants.

Citons encore le nombre considérable d'étrangers séjournant dans le royaume. Ces milieux sont particulièrement favorables à la délinquance. Il est évident que la recherche de criminels étrangers — qui ne sont connus en Belgique que par un petit nombre et qui n'ont dans notre pays que des attaches superficielles — est beaucoup plus difficile que celle des nationaux.

La presse, par la publicité excessive et instantanée qu'elle assure aux affaires criminelles, donne souvent aux coupables des indications qui leur servent à s'assurer l'impunité.

Sommige regelen betreffende de gerechtelijke inrichting en de strafrechtspleging, inzonderheid die betreffende de « gerechtelijke politie », d.w.z. het geheel van de organen die tot opdracht hebben de inbreuken en de daders ervan op te sporen (gerechtelijke politie van de parketten, rijkswacht, gemeentepolitie) zijn niet meer aangepast aan het tempo van het hedendaags leven.

De materiële middelen die ter beschikking staan van de politie in de ruime zin zijn kennelijk ontoereikend, terwijl anderdeels de misdadigers over al de vorderingen van de techniek en over vaak belangrijke financiële middelen beschikken.

Het is te vrezen dat het verschil tussen de middelen die de delinquenten aanwenden en de mogelijkheden van de politie, nog zal toenemen in het voordeel van eerstgenoemden.

Het zal niemand ontgaan dat de maatregelen welke de vermeerdering van het aantal ongestrafte misdaden en misdrijven zou kunnen tegengaan en de misdaad minder renderend zou maken, werkelijke structuurhervormingen zijn. Zij zijn onmisbaar, zij zijn spoedeisend en zij moeten diepgaand zijn.

De Minister heeft de bedoeling deze kwestie voor te leggen aan de Commissie tot Herziening van het Strafrecht en van de Strafrechtspleging, wanneer deze haar werkzaamheden zal hervatten.

Uw Commissie hoopt dat zulks de oplossing van het vraagstuk zal bespoedigen en zal de werkzaamheden van genoemde commissie met belangstelling volgen.

De achterstand voor burgerlijke en handelszaken.

(Zie in dit verband *Vragen en Antwoorden*, 4 December 1951. — Vraag van de h. Duvieusart en antwoord van de Minister.)

De jongste opgave van de achterstand op het gebied van te berechten burgerlijke zaken is vermeld in de tabellen van bijlage V hierbij. Ongeveer 45.000 zaken zijn thans aanhangig bij de hoven en burgerlijke rechtbanken, niet inbegrepen het hof van verbreking en de rechtbanken van koophandel. De achterstand in burgerlijke en fiscale aangelegenheden bedraagt 32.649 zaken.

De uitdrukking « gerechtelijke achterstand » kan tot misverstand leiden. De statistiek geeft in werkelijkheid het totaal aantal niet gevonniste zaken, met inbegrip van degene die pas werden ingesteld. Heel wat oude zaken, waarin partijen om een of andere reden geen belang meer stellen, staan nog steeds op de rol, omdat de belanghebbenden over het algemeen nalaten ze te doen schrappen.

Lofwaardige pogingen worden thans door sommige korpsoversten gedaan om die staat van zaken te verhelpen, o. m. bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel. De correctionele zaken worden er zeer vlug behandeld en in burgerlijke zaken mag men over het algemeen pleiten van zohast de zaak in staat is. De rechterlijke achterstand bestaat practisch niet in de meeste van onze vrede-

Certaines règles relatives à l'organisation judiciaire et à la procédure pénale, particulièrement celles qui régissent la « police judiciaire », c'est-à-dire l'ensemble des organes qui ont pour mission de rechercher les infractions et leurs auteurs (Police judiciaire des parquets, gendarmerie, polices communales) ne sont plus en rapport avec le rythme de la vie actuelle.

Les moyens matériels mis à la disposition de la police « *sensu lato* » alors que, d'autre part, les criminels ont à leur disposition tous les progrès de la technique et des moyens financiers souvent importants, sont manifestement insuffisants.

Il est à craindre que l'écart qui existe entre les moyens que les délinquants mettent en œuvre et les possibilités des polices ne fasse que s'élargir en faveur des premiers.

Il n'échappera à personne que les mesures qui seraient de nature à pallier l'augmentation du nombre des crimes et délits impunis et à rendre le crime moins rentable constituent de véritables réformes de structure. Elles sont indispensables, elles sont urgentes et elles doivent être profondes.

Le Ministre se propose de soumettre cette question à la Commission de Revision du Droit Pénal et de la Procédure Pénale lorsqu'elle reprendra ses travaux.

Votre Commission espère que cette procédure hâtera la solution du problème; elle suivra avec intérêt les travaux de cette Commission.

L'arriéré judiciaire civil et commercial.

(Voir à ce sujet *Questions et Réponses*, 4 décembre 1951. — Question de M. Duvieusart et réponse du Ministre.)

La situation la plus récente de l'arriéré judiciaire civil est donnée par les tableaux publiés en annexe(V) Environ 45.000 affaires sont actuellement pendantes devant les cours et tribunaux civils du pays, cour de cassation et tribunaux de commerce non compris. L'arriéré civil et fiscal est de 32.649 affaires.

Le terme « arriéré judiciaire » peut prêter à équivoque. La statistique donne en réalité le nombre total des affaires non jugées, en ce compris celles qui sont à peine introduites. Bon nombre d'affaires anciennes, dont les parties se désintéressent pour une raison quelconque, encombrant encore les rôles parce que les intéressés négligent généralement de les faire biffer.

Des efforts louables sont actuellement faits par certains chefs de corps en vue de remédier à cet état de choses, notamment au Tribunal de 1^{re} instance de Bruxelles. Les affaires correctionnelles y sont fixées très rapidement et au civil on peut généralement plaider dès que l'affaire est en état. L'arriéré judiciaire est pratiquement inexistant dans la plupart de nos justices de paix qui connais-

gerechten die, vooral in de grote agglomeraties, met werk zijn overstelpt. De politierechtbanken in de grote steden vonnissen een steeds toenemend aantal zaken; te Brussel hebben twee rechters in 1951 meer dan 19.000 vonnissen gewezen en meer dan 25.000 beschuldigen berecht.

Er dient nochtans wel vastgesteld dat het gerecht zijn sociale rol maar onvolmaakt vervult. De hoedanigheid van de vonnissen wordt over het algemeen niet betwist, maar de rechtsonderhorige maakt — en met reden — aan het gerecht het verwijt dat het de geschillen te lang zonder oplossing laat. De nadelen van die toestand zijn bekend; de verslaggevers van de begroting hebben er bij herhaling op gewezen. Hier eveneens, het dient herhaald, houdt het gerecht geen gelijke tred met het rythme van het nationaal leven.

Het streven van de Minister van Justitie mag niet beperkt zijn tot het inhalen van een aanzienlijk deel van de gerechtelijke achterstand. Zelfs indien die volledig achterhaald ware zou ernst slechts weinig gedaan zijn om de gang van het gerecht te bespoedigen.

In onze tijd dienen heel wat vraagstukken volledig opnieuw onderzocht! In het verleden hebben de gerechtelijke inrichting en de rechtspleging ongetwijfeld het minst de nodige wijzigingen ondergaan om enigszins aan de economische noodwendigheden te beantwoorden. Het is nu tijd om ze opnieuw te onderzoeken en er diepgaande vernieuwingen in aan te brengen. In die gedachtengang brengt het voorontwerp van wet van gerechtelijke inrichting dd. 15 September 1951 ongetwijfeld enige verbeteringen, maar het beschouwt het vraagstuk niet in zijn geheel.

Gerechtelijke politie en Veiligheid.

Uw Commissie wenste ingelicht te worden over de statuten en de bevoegdheid van de Veiligheid, eensdeels, en de gerechtelijke politie, anderdeels, en te vernemen of de werkingssfeer van beide diensten voldoende scherp is afgeleid.

De gerechtelijke politie bij de parketten werd opgericht bij de wet van 7 April 1919, gewijzigd bij artikel 8 der wet van 21 Augustus 1948.

Zij staat onder het gezag en het toezicht van de procureurs-generaal en onder de leiding van de procureurs des Konings van het arrondissement waar hun standplaats gevestigd is.

De hiërarchie omvat officieren en agenten.

De officieren hebben de hoedanigheid van ambtenaren van gerechtelijke politie en staan de procureur des Konings ter zijde.

Naar luid van artikel 8 van Boek I van het Wetboek van Strafvordering, spoort de gerechtelijke politie de misdaden en wanbedrijven op en zamelt de bewijzen ervan in.

De gerechtelijke politie bij de parketten is dus een politiedienst die de procureur des Konings ter zijde staat en van hem richtlijnen ontvangt voor

sent, dans les grandes agglomérations surtout, une activité débordante. Les tribunaux de police des grandes villes jugent un nombre sans cesse grandissant d'affaires; à Bruxelles, deux juges ont rendu en 1951 plus de 19.000 jugements et jugé plus de 25.000 prévenus.

Il faut bien constater pourtant que la Justice ne remplit qu'imparfaitement son rôle social. Si la qualité de ses jugements est généralement incontestée, le justiciable lui reproche avec combien de raison de laisser les litiges trop longtemps sans solution. Les inconvénients de cette situation sont connus; les rapporteurs du budget les ont dénoncés à maintes reprises. Ici encore, il importe de le répéter, la Justice n'est pas au rythme de la vie de la nation.

L'objectif du Ministre de la Justice ne peut se limiter à une résorption substantielle de l'arriéré judiciaire. Le fût-il entièrement que peu aurait été fait pour accélérer la marche de la Justice.

Il faut, à notre époque, « repenser » bien des problèmes! Ceux de l'organisation judiciaire et de la procédure ont sans doute subi dans le passé le moins de retouches pour les adapter quelque peu aux nécessités économiques. Il est temps maintenant de les « repenser » pour les rénover profondément. Dans cet ordre d'idées, l'avant-projet de loi d'organisation judiciaire du 15 septembre 1951 apporte sans doute quelques améliorations, mais il ne considère pas le problème dans son ensemble.

Police judiciaire et Sûreté.

Votre Commission désirait être renseignée sur les statuts et la compétence de la Sûreté d'une part et de la police judiciaire d'autre part et savoir si le domaine d'action de l'une et de l'autre est suffisamment délimité.

La police judiciaire près les parquets fut créée par la loi du 7 avril 1919 modifiée par l'article 8 de la loi du 21 août 1948.

Elle est placée sous l'autorité et la surveillance des procureurs généraux et sous la direction des procureurs du Roi de l'arrondissement où leur résidence est établie.

La hiérarchie comporte des officiers et des agents.

Les officiers ont qualité d'officiers de police judiciaire auxiliaires du Procureur du Roi.

Aux termes de l'article 8 du livre premier du Code d'Instruction criminelle, la police judiciaire recherche les crimes, les délits et en rassemble les preuves.

La police judiciaire près les Parquets est donc un service de police auxiliaire du procureur du Roi dont elle reçoit les directives pour la recherche

het opsporen van inbreuken en hem alle processen-verbaal in verband met door haar ontdekte bestanddelen van inbreuken laat geworden.

Het Strafwetboek en het Wetboek van Strafvordering bepalen de bevoegdheid en de machten ervan.

De gerechtelijke politie ontsnapt volledig aan het gezag van de Minister voor de verrichtingen van gerechtelijke politie, terwijl de Minister van Justitie hetzij rechtstreeks hetzij bij opdracht en altijd onder zijn verantwoordelijkheid het bevel heeft over het personeel van de Veiligheid van de Staat.

Deze laatste is een dienst van administratieve politie en maakt integrerend deel uit van de 3^e Algemene Directie van het Ministerie van Justitie, en is daarvan een afdeling, terwijl de vreemdelingenpolitie een andere afdeling vormt.

Die algemene directie staat onder de leiding van een administrateur en van twee adjuncten (zie *Belgisch Staatsblad* van 12 en 13 April 1948).

Het kader van de Veiligheid van de Staat werd vastgesteld bij regentsbesluit van 2 October 1948, maar werd niet gepubliceerd : het omvat een zittende dienst en een buitendienst, waarvan de hiërarchie voor de graden en wedden met die van de gerechtelijke politie overeenstemt.

Bedrijvigheid en actiemiddelen ervan verschillen van die van de gerechtelijke politie. Terwijl deze laatste de daders van inbreuken opspoort, houdt de Veiligheid van de Staat het oog op de opstandige bewegingen en bewaakt de Belgische en buitenlandse individuen wier gedragingen schadelijk of gevaarlijk zijn voor de binnenlandse of buitenlandse veiligheid van de Staat.

Zij heeft niet dezelfde bevoegdheden als de gerechtelijke politie : huiszoekingen, inbeslagneming, aanhouding, en zij moet op andere wijze te werk gaan.

Zij licht de Regering in over de opruiende bedrijvigheden, stelt de uitwijzing voor van buitenlanders die zich daaraan overgeven, waakt voor de veiligheid van de koninklijke familie, van de leden der regering, van de buitenlandse persoonlijkheden die haar door de regering worden aangewezen, werkt met de verantwoordelijke diensten mede tot het handhaven van de orde bij gelegenheid van politieke manifestaties, spoort de opruiende elementen op die in het raderwerk van de Staat en meer bepaald tot de verantwoordelijke posten zijn binnengedrongen.

Uit bovenstaande uiteenzetting blijkt dat de opdracht van de gerechtelijke politie en die van de Veiligheid van de Staat van elkaar verschillen, maar dat zij gelijklopend zijn en elkaar benaderen op het gebied van de misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat (titel I van Boek II van het Strafwetboek).

Wanneer de Veiligheid van de Staat bij haar opzoeken aanwijzingen van inbreuken opmerkt, deelt zij die inlichtingen langs de hiërarchische weg aan het bevoegd parket mede.

des infractions et auquel elle fait parvenir tous procès-verbaux relatifs aux éléments d'infractions qui ont été relevés par elle.

Le Code pénal et le Code d'Instruction criminelle fixent sa mission et ses pouvoirs.

La police judiciaire échappe totalement à l'autorité du Ministre en ce qui concerne l'exécution des devoirs de police judiciaire, tandis que le Ministre de la Justice commande soit directement soit par délégation et toujours sous sa responsabilité le personnel de la Sûreté de l'Etat.

Celle-ci est un service de police administrative et fait partie intégrante de la 3^e Direction Générale du Ministère de la Justice, dont elle constitue une section, une autre section formant la police des étrangers.

Cette direction générale se trouve sous la direction d'un administrateur et de deux adjoints (voir *Moniteur Belge* des 12 et 13 avril 1948).

Le cadre de la Sûreté de l'Etat a été fixé par l'Arrêté du Régent du 2 octobre 1948, mais n'a pas été publié : il comporte un service sédentaire et un service extérieur, dont la hiérarchie est similaire au point de vue grade et traitement à celle de la police judiciaire.

Son activité et ses moyens d'actions ont différents de ceux de la police judiciaire. Tandis que celle-ci recherche les auteurs d'infractions, la Sûreté de l'Etat surveille les mouvements subversifs et les individus belges ou étrangers dont le comportement est nuisible ou dangereux pour la sûreté intérieure ou extérieure de l'Etat.

Elle n'a pas les pouvoirs de la police judiciaire : perquisitions, saisie, arrestation et doit recourir à d'autres méthodes de travail.

Elle informe le Gouvernement des activités subversives, propose l'expulsion des étrangers exerçant pareilles activités, veille à la sécurité de la famille royale, des membres du gouvernement, des personnalités étrangères qui lui sont désignées par le gouvernement, collabore avec les services responsables du maintien de l'ordre à l'occasion des manifestations politiques, détecte les éléments subversifs qui se sont intégrés dans les rouages de l'Etat, plus spécialement aux postes de responsabilité.

De l'exposé qui précède, il apparaît que la mission de la police judiciaire et de la Sûreté de l'Etat sont différentes, mais parallèles et voisines dans le domaine des crimes et délits contre la Sûreté de l'Etat (titre 1^{er} du Livre II du Code pénal).

Lorsque la Sûreté de l'Etat relève des indices d'infraction au cours de ses recherches, elle transmet ses renseignements — par la voie hiérarchique — au parquet compétent.

Zo delen de parketten-generaal eveneens, bij middel van verslagen, aan het Bestuur van de Openbare Veiligheid de inlichtingen mede die de gerechtelijke politie heeft kunnen inzamelen tijdens haar opsporingen en die van belang kunnen zijn voor de Veiligheid van de Staat.

De magistraten en administrateurs moeten er voor zorgen dat hun ondergeschikten hun wettelijke bedrijvigheid uitoefenen en geen inbreuk maken op elkaars bevoegdheden.

Toestand van de deurwaarders.

Bij de bespreking van de begroting 1950, had uw Commissie zich ingelaten met de toestand van de deurwaarders, in criminele en in burgerlijke zaken.

Sinds October 1950 werden de volgende koninklijke besluiten getroffen :

- Koninklijk besluit van 28 December 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (*Staatsblad* van 30 December 1950);
- Koninklijk besluit van 1 Februari 1951 tot vaststelling van de toelage verleend aan de deurwaarders ter rolle (*Staatsblad* van 17 Februari 1951);
- Koninklijk besluit van 23 April 1951 betreffende het tarief van de deurwaarders in burgerlijke zaken (*Staatsblad* van 28 April 1951).

Die toestand is geregeld tot voldoening van de betrokkenen maar niet zonder aanzienlijke verhoging van de gerechtskosten, inzonderheid in burgerlijke en handelszaken. De registratie-, rol- en zegelrechten bezwaren in sterke mate de kosten van de deurwaardersexploaten.

Toestand van de pleitbezorgers.

Uw Commissie heeft zich eveneens ingelaten met de toestand van de pleitbezorgers. Voor hen werden de tarieven sinds de oorlog één enkele maal aangepast, nl. bij regentsbesluit van 23 Februari 1945 (*Staatsblad* van 30 Februari 1945).

Zonder thans een oordeel te vellen over het nut van het ministerie der pleitbezorgers, acht uw Commissie dat, zolang hun optreden vereist is, het tarief van hun honoraria moet aangepast zijn aan de huidige economische omstandigheden, evengoed als voor de andere ministeriële ambtenaren. Het gaat hier alleen om de vaste rechten, daar de proportionele rechten berekend worden op bedragen die over het algemeen verhoogd zijn ingevolge de vermindering zelf van de koopkracht der munt.

De même, les parquets généraux communiquent — par rapports — à l'Administration de la Sûreté publique, les renseignements que la police judiciaire a pu recueillir au cours de ses investigations et qui peuvent intéresser la Sûreté de l'Etat.

Il appartient aux magistrats et aux administrateurs de veiller à ce que leurs subordonnés exécutent leurs activités légales et n'empiètent pas sur leurs attributions respectives.

Situation des huissiers.

Lors de l'étude du budget de 1950, votre Commission s'était préoccupée de la situation des huissiers tant au criminel qu'au civil.

Depuis octobre 1950 sont intervenus les arrêtés royaux suivants :

- Arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive (*Moniteur* du 30 décembre 1950).
- Arrêté royal du 1^{er} février 1951 fixant l'allocation octroyée aux huissiers audienciers (*Moniteur* du 17 février 1951).
- Arrêté royal du 23 avril 1951 relatif au tarif des huissiers en matière civile (*Moniteur* du 28 avril 1951).

Cette situation est réglée à la satisfaction des intéressés mais non sans alourdir considérablement les frais de justice particulièrement au civil et au commerce. Les droits d'enregistrement, de rôle et de timbre grèvent considérablement le coût des exploits d'huissier.

Situation des avoués.

Votre Commission s'est préoccupée également de la situation des avoués. En ce qui les concerne, les tarifs ont été adaptés une seule fois depuis la guerre par l'arrêté du Régent du 23 février 1945 (*Moniteur* du 30 février 1945).

Sans se prononcer actuellement au sujet de l'utilité du ministère des avoués, votre Commission estime qu'aussi longtemps que leur intervention est requise le tarif de leurs honoraires doit être adapté aux circonstances économiques actuelles tout comme celui des autres officiers ministériels. Il s'agit uniquement des droits fixes, les droits proportionnels étant calculés sur des montants qui sont généralement majorés en raison même de la diminution du pouvoir d'achat de la monnaie.

Benoemingen bij de rechterlijke macht.

Uw Commissie wenst te vernemen hoeveel benoemingen de h. Minister Moyersoën gedaan heeft bij de Rechterlijke Macht en meer in het bijzonder hoeveel en welke plaatsen van een titularis voorzien werden waar er te voren geen was.

De Minister verstrekke de volgende inlichtingen :

A. — 1. Tot 20 November 1951, bedroeg het totaal aantal benoemingen bij de werkende en bijgevoegde burgerlijke magistratuur, gedaan onder de verantwoordelijkheid van Minister Moyersoën 95, waarvan :

— 53 betrekking hebben op personen die reeds vóór die benoeming deel uitmaakten van de burgerlijke magistratuur. Voor de betrokkenen zijn die benoemingen dus feitelijk alleen een bevordering, verplaatsing, enz.;

— 11 betrekking hebben op personen die vóór de benoeming lid waren van de militaire magistratuur;

— 31 hebben ten slotte betrekking op personen die vóór die benoeming geen deel uitmaakten van de burgerlijke of militaire magistratuur.

Daarvan waren er echter verscheidene reeds plaatsvervangend rechter en twee droegen de titel van ere-substituut van de krijgsauditeur te velde.

2. Tot dezelfde datum werden vier benoemingen gedaan bij de militaire magistratuur : in die vier gevallen geldt het substituten van de krijgsauditeur te velde die bevorderd werden tot substituut van de krijgsauditeur bij een vaste krijgsraad.

B. — Drie plaatsen werden van een titularis voorzien, waar er vroeger geen was. Het betreft :

1^o de plaats van vrederechter van het kanton Nevele, die openstond sinds 4 December 1944. De dienst werd er verzekerd door een plaatsvervangend rechter bij het vredegerecht van bedoeld kanton;

2^o de plaats van vrederechter van het kanton Temse, die openstond sinds 1 Augustus 1946. De dienst werd er verzekerd door de vrederechter van het kanton Beveren;

3^o de plaats van vrederechter van het kanton Wellin, die openstond sinds 8 Mei 1943. Later is een benoeming gedaan die niet bevestigd werd. Sinds 1946 werd de dienst verzekerd door de vrederechter van het kanton Saint-Hubert.

Nominations dans l'Ordre judiciaire.

Votre Commission désirerait savoir combien de nominations ont été faites par le Ministre Moyersoën dans l'Ordre judiciaire et plus spécialement combien de places et lesquelles ont été pourvues d'un titulaire alors qu'il n'y en avait pas antérieurement.

Les renseignements suivants ont été donnés par le Ministre :

A. — 1. Jusqu'au 20 novembre 1951, le nombre total de nominations dans la magistrature civile effective et de complément faites sous la responsabilité du Ministre Moyersoën s'élève à 95, dont :

— 53 concernent des personnes qui avant cette nomination faisaient partie de la magistrature civile. Ces nominations constituent donc, en fait, pour les intéressés, une simple promotion, déplacement, etc.;

— 11 concernent des personnes qui étaient, avant cette nomination, membre de la magistrature militaire;

— 31 concernent finalement des personnes qui ne faisaient pas déjà, avant cette nomination, partie de la magistrature civile ou militaire.

Dans ce nombre plusieurs toutefois étaient déjà juges suppléants et deux autres portaient le titre de substitut de l'auditeur militaire en campagne honoraire.

2. Jusqu'à la même date, quatre nominations ont été faites dans la magistrature militaire : il s'agit dans les quatre cas de substituts de l'auditeur militaire en campagne qui ont été promus substituts de l'auditeur militaire près d'un conseil de guerre permanent.

B. — Trois places ont été pourvues d'un titulaire, alors qu'il n'y en avait pas antérieurement. Il s'agit de :

1^o la place de juge de paix du canton de Nevele, qui était vacante depuis le 4 décembre 1944. Le service y était assuré par un juge suppléant à la justice de paix de ce canton;

2^o la place de juge de paix du canton de Tamise, qui était vacante depuis le 1^{er} août 1946. Le service y était assuré par le juge de paix du canton de Beveren;

3^o la place de juge de paix du canton de Wellin, qui était vacante depuis le 8 mai 1943. Par après est intervenue une nomination qui n'a pas été confirmée. Depuis 1946, le canton est desservi par le juge de paix du canton de Saint-Hubert.

Hoever staat het met het ontwerp van hervorming van artikel 123^{sexies} van het strafwetboek ?

Het ontwerp van wet houdende wijziging van artikel 123^{sexies} van het Strafwetboek werd op 8 Maart 1951 bij de Senaat ingediend (Gedr. St. n^o 198, Senaat, zitting 1950-1951, vergadering van 8 Maart 1951).

Dit ontwerp vermindert het aantal van de rechten waarvan de incivieken ontzet worden en laat enkel de vervallenverklaringen bestaan die het openbaar en politiek leven betreffen.

Over dit ontwerp is nog geen verslag uitgebracht door de Commissie van Justitie van de Senaat.

Een andere wijziging in artikel 123^{sexies} is inderdaad voorzien in een algemener wetsontwerp, dat thans voor de tweede maal aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers is voorgelegd, na door de Senaat geamendeerd en aangenomen te zijn op 21 Februari 1951 (Gedr. St. n^o 299, Kamer, zitting 1950-1951, 22 Februari 1951). Die verandering bestaat in de afschaffing van het verval *van rechtswege* voor de incivieken die veroordeeld zijn tot een criminele straf welke vijf jaar vrijheidsberoving niet overschrijdt.

Indien dit laatste ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers mocht goedgekeurd worden, zou het dus nodig zijn een amendement in te dienen op artikel 1 van het regeringsontwerp van 8 Maart 1951.

De Commissie van Justitie van de Senaat schijnt een stemming van de Kamer der Volksvertegenwoordigers te moeten afwachten vooraleer zij zich kan bezig houden met het ontwerp van 8 Maart 1951.

Hoever staat het met de hervorming van het handelsregister en met de herziening der wet op de handelsvennootschappen ?

Een wetsontwerp tot hervorming van het handelsregister is thans aan de Raad van State voorgelegd. Het werd opgemaakt met de medewerking van het Ministerie van Economische Zaken.

De commissie voor de herziening van de samengesikkelde wetten op de handelsvennootschappen werd opgericht bij koninklijk besluit van 19 October 1951 (*Staatsblad* van 3-4 December 1951). Zij werd aangesteld op 12 Januari 1952 en hield die dag haar eerste vergadering.

Vijf subcommissies werden onmiddellijk gevormd.

Kinderbescherming.

(Toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming).

De tabellen die voorkomen op bladzijden 10 en 11 van het Gedr. St. 155, B. Z. 1950, verslag Clynmans, kunnen als volgt bijgewerkt worden tot einde 1950.

Où en est le projet de réforme de l'article 123^{sexies} du Code pénal ?

Le projet de loi portant modification de l'article 123^{sexies} du Code pénal a été déposé sur le bureau du Sénat le 8 mars 1951 (Doc. n^o 198, Sénat, session de 1950-1951, séance du 8 mars 1951).

Ce projet réduit le nombre des droits dont les inciviques sont déchus en ne laissant subsister que les déchéances relatives à la vie publique et politique.

Il n'a pas encore fait l'objet d'un rapport de la Commission de la Justice du Sénat.

Une autre modification à l'article 123^{sexies} est en effet prévue par un projet de loi plus général qui est actuellement soumis une seconde fois à la Chambre des Représentants après avoir été amendé et adopté par le Sénat le 21 février 1951 (Doc. n^o 299 — 1950-1951 — Chambre — 22 février 1951). Cette modification consiste dans la suppression de la déchéance de *plein droit* pour les inciviques condamnés à une peine criminelle ne dépassant pas cinq ans de privation de liberté.

Le vote éventuel de ce dernier projet par la Chambre des Représentants nécessiterait donc le dépôt d'un amendement à l'article 1^{er} du projet du Gouvernement du 8 mars 1951.

C'est pourquoi la Commission de la Justice du Sénat semble devoir attendre un vote de la Chambre des Représentants avant de pouvoir s'occuper du projet du 8 mars 1951.

Où en est l'étude de la réforme du registre de commerce et de la révision de la loi sur les sociétés commerciales ?

Un projet de loi réformant le registre de commerce est actuellement soumis au Conseil d'Etat. Il a été élaboré en collaboration avec le Ministère des Affaires Economiques.

La Commission pour la révision des lois coordonnées sur les sociétés commerciales a été instituée par arrêté ministériel du 30 mars 1951 (*Moniteur* du 3-4 décembre 1951). Elle a été installée le 12 janvier 1952 et a tenu ce jour sa première séance. Cinq sous-commissions ont été créées immédiatement.

Protection de l'Enfance.

(Application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance.)

Les tableaux qui figurent aux pages 10 et 11 du Doc. Sénat 155, ses. extr. 1950, rapport Clynmans, peuvent être complétés comme suit pour être à jour jusque fin 1950.

1^{ste} TABEL. — *Aantal minderjarigen onder verschillende stelsels uitbesteed.*

	1949	1950
Minderjarigen in bewaakte vrijheid	15.113	13.972
Minderjarigen uitbesteed bij particulieren	900	844
Minderjarigen geplaatst in private inrichtingen	1.496	1.420
Minderjarigen geplaatst in bijzondere private inrichtingen	547	526
Minderjarigen geplaatst in een rijksopvoedingsgesticht	887	854
Minderjarigen geplaatst in een bijzonder rijksgesticht	150	141

2^e TABEL. — *Algemeen resultaat ten aanzien van minderjarigen.*

	1949	1950
Percentage van minderjarigen die generlei veroordeling hebben opgelopen binnen tien jaar na hun meerderjarigheid	57,8%	60,6%
Idem, maar afgezien van politieke veroordelingen	62,5%	66,2%

3^{de} TABEL. — *Verhouding van de wederopnemingen.*

	1949	1950
Minderjarigen geplaatst in inrichtingen van de 1 ^{ste} graad	887	854
Minderjarigen geplaatst in inrichtingen van de 2 ^e graad	150	141
Totale bevolkingsbeweging	1.924	1.828
Wederopnemingen	145	105

De hiernavolgende tabel is een bijwerking van soortgelijke tabel die voorkomt op bladzijden 8 en 9 van het Gedr. St. Senaat, B. Z. 1950, verslag Clynmans.

1^{er} TABLEAU. — *Nombre de mineurs placés dans les différents régimes.*

	1949	1950
Mineurs en liberté surveillée.	15.113	13.972
Mineurs placés chez un particulier	900	844
Mineurs placés dans une institution privée	1.496	1.420
Mineurs placés dans un établissement privé spécial	547	526
Mineurs placés dans un établissement d'éducation de l'Etat	887	854
Mineurs placés dans un établissement spécial de l'Etat.	150	141

2^e TABLEAU. — *Résultat général des mesures prises à l'égard des mineurs.*

	1949	1950
Pourcentage de mineurs n'ayant encouru aucune condamnation endéans dix ans après la majorité	57,8 %	60,6 %
Idem sans tenir compte des condamnations de simple police	62,5 %	66,2 %

3^e TABLEAU. — *Proportion des réintégrations.*

	1949	1950
Mineurs placés dans les établissements du 1 ^{er} degré	887	854
Mineurs placés dans les établissements du 2 ^e degré	150	141
Mouvement total de population.	1.924	1.828
Réintégrations	145	105

Le tableau ci-après constitue une mise à jour du tableau semblable qui figure aux pages 8 et 9 du Doc. Sénat, Sess. Extr. 1950, rapport Clynmans.

Verdeling der bevolking gevangen gehouden op 31 October 1951.

MANNEN — HOMMES		VROUWEN — FEMMES		HUIS VAN BEWARING — MAISON DE DEPOT				Arresthuis — Maison d'arrêt		Provoosthuis — Maison prévôtale	
Gemeen- recht — Droit commun	Inci- vieken — Inci- viques	Gemeen- recht — Droit commun	Inci- vieken — Inci- viques	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
				G. R. — D.C.	Inc. — Inc.	G. R. — D.C.	Inc. — Inc.				
3.316	1.518	303	91	306	14	25	—	903	85	9	—

Deze totalen sluiten aan bij die van de tabel verschenen op bladzijden 8 en 9 van het Gedrukt Stuk n^r 155, buitengewone zitting 1950 van de Senaat.

Men moet evenwel in acht nemen dat in begrotingsopzicht de personen in weldadigheidsgestichten gedetineerd (landlopers) en die welke gevangen gehouden worden krachtens de wet op het sociaal verweer en zich in strafinrichtingen bevinden moeten begrepen worden in de globale bevolking.

Verdeling van de bevolking der stafinrichtingen op 31 October 1951.

MANNEN — HOMMES		VROUWEN — FEMMES		HUIS VAN BEWARING — MAISON DE DEPOT				Arresthuis — Maison d'arrêt		Provoosthuis — Maison prévôtale		Justitiehuis — Maison de justice	
Gemeen- recht — Droit commun	Inci- vieken — Inci- viques	Gemeen- recht — Droit commun	Inci- vieken — Inci- viques	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes
				G. R. — D.C.	Inc. — Inc.	G. R. — D.C.	Inc. — Inc.						
3.865	1.518	419	91	668	10	97	—	903	85	9	—	12	1

(*) Waarvan 4 wegens inbreuk tegen de veiligheid van de Staat.

Répartition de la population détenue à la date du 31 octobre 1951.

Justitiehuis — <i>Maison de justice</i>		Ter dood veroordeeld — <i>Condamnés à mort</i>		Criminele veroordeelden — <i>Condamnés criminels</i>				Correctionele veroordeelden — <i>Condamnés correctionnels</i>				TOTAAL — <i>TOTAL</i>
Mannen	Vrouwen	Mannen	Vrouwen	Mannen — <i>Hommes</i>		Vrouwen — <i>Femmes</i>		Mannen — <i>Hommes</i>		Vrouwen — <i>Femmes</i>		
—	—	—	—	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	
<i>Hommes</i>	<i>Femmes</i>	<i>Hommes</i>	<i>Femmes</i>									
12	1	119	—	530	1.329	50	90	1.565	47	142	1	5.228

Ces totaux correspondent à ceux du tableau repris aux pages 8 et 9 du document n° 155, session extraordinaire de 1950 du Sénat.

Il convient toutefois de remarquer qu'au point de vue budgétaire, les personnes détenues dans les établissements de bienfaisance (vagabonds) et celles internées en vertu de la loi de Défense sociale et se trouvant dans les établissements pénitentiaires doivent être comprises dans la population totale.

Les chiffres repris ci-dessus deviennent ainsi :

Répartition de la population des établissements pénitentiaires à la date du 31 octobre 1951.

Sociaal verweer — <i>Défense sociale</i>		Ter dood veroordeeld — <i>Condamnés à mort</i>		Criminele veroordeelden — <i>Condamnés criminels</i>				Correctionele veroordeelden — <i>Condamnés correctionnels</i>				TOTAAL — <i>TOTAL (*)</i>
Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>	Vrouwen — <i>Femmes</i>	Mannen — <i>Hommes</i>		Vrouwen — <i>Femmes</i>		Mannen — <i>Hommes</i>		Vrouwen — <i>Femmes</i>		
				G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>D.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	G. R. — <i>H.C.</i>	Inc. — <i>Inc.</i>	
191(*)	44	119	—	530	1.329	50	90	1.565	47	142	1	5.893

(*) Dont 4 du chef d'infractions contre la Sécurité de l'Etat.

Samenvatting van het wetgevend werk van het Departement van Justitie van 1 Januari 1950 tot 1 September 1951, volgens de indeling I, II, III, IV van het Gedr. Stuk Senaat 342, zitting 1947-1948 (verslaggever: Lohest), blz. 33.

I.

WETTEN AFGEKONDIGD SEDERT 1 JANUARI 1950.

1^o *Publiek recht* :

1. Wet betreffende de bekrachtiging en de afkondiging der wetten — 19 Augustus 1950.

2. Wet houdende afwijking van artikel 1 van de wet van 1 Juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen (Voorziening in verbreking — Wettiging van kinderen — Vreemdelingenpolitie) — 5 December 1950.

3. Wet betreffende de bekrachtiging en de afkondiging der wetten — 19 Juli 1951.

2^o *Rechterlijke en Notariële Inrichting. — Erediensten.*

1. Wet houdende toelating van de vrouwen tot het ambt van notaris — 1 Maart 1950.

2. Wet tot wijziging van de wet van 17 Augustus 1947 betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vrederechten — 10 Maart 1950.

3. Wet tot verlenging van de mandaten van de rechters in de rechtbanken van koophandel — 30 Juni 1950.

4. Wet tot vervanging van artikel 228 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting en van artikel 229 derzelfde wet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 Juli 1933; intrekking van de wet van 21 Februari 1948, betreffende de vergoedingen toe te kennen aan de plaatsvervangende magistraten die regelmatig functies van werkend magistraat waarnemen; uitlegging van artikel 3 der wet van 1 Juni 1949, houdende wijziging der wet van 14 Augustus 1947, betreffende de wedden van de magistraten der rechterlijke orde — 23 October 1950.

5. Wet betreffende het organiek regime van het notariaat (aantal notarissen) — 23 October 1950.

6. Wet tot vermeerdering van het personeel van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 20 December 1950.

7. Wet houdende vaststelling der wedde van de bedienaars der erediensten — 30 December 1950.

Synthèse de l'oeuvre législative du Département de la Justice du 1^{er} janvier 1950 au 1^{er} septembre 1951, suivant les subdivisions I, II, III, IV du document Sénat 342, session de 1947-1948 (rapporteur: M^r Lohest, p. 33).

I.

LOIS PROMULGUÉES DEPUIS LE 1^{er} JANVIER 1950.

1^o *Droit public* :

1. Loi concernant la sanction et la promulgation des lois — 19 août 1950.

2. Loi portant des dérogations à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés (Recours en cassation — Légitimation d'enfants — Police des étrangers) — 5 décembre 1950.

3. Loi concernant la sanction et la promulgation des lois — 19 juillet 1951.

2^o *Organisation Judiciaire et Notariale. — Cultes.*

1. Loi autorisant les femmes à exercer les fonctions de notaire — 1^{er} mars 1950.

2. Loi modifiant la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix — 10 mars 1950.

3. Loi prorogeant les mandats des magistrats consulaires — 30 juin 1950.

4. Loi remplaçant l'article 228 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire et l'article 229 de la même loi modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 1933 abrogeant la loi du 21 février 1948 relative aux indemnités à accorder aux magistrats suppléants, remplissant régulièrement des fonctions de magistrats effectifs, interprétant l'article 3 de la loi du 1^{er} juin 1949, modifiant la loi du 14 août 1947 concernant les traitements des magistrats de l'ordre judiciaire — 23 octobre 1950.

5. Loi relative au régime organique du notariat (nombre de notaires) — 23 octobre 1950.

6. Loi augmentant le cadre du personnel du tribunal de première instance de Termonde — 20 décembre 1950.

7. Loi fixant les traitements des ministres du culte — 30 décembre 1950.

8. Wet tot wijziging van de wet van 25 Ventôse, jaar XI, houdende inrichting van het notariaat — 10 Juli 1951.

9. Wet betreffende de classificatie der rechtbanken van eerste aanleg en der rechtbanken van koophandel — 14 Juli 1951.

3^o *Burgerlijk en handelsrecht.*

1. Wet tot wijziging van de wetten houdende uitzonderingsbepalingen in zake huishuur — 30 Juni 1950.

2. Wet tot aanvulling van de wet van 25 Februari 1925 betreffende de rechtspleging in cassatie in burgerlijke zaken — 23 October 1950.

3. Wet houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur — 20 December 1950.

4. Wet tot wijziging der wet van 15 Augustus 1854 op de gerechtelijke uitwinning — 5 Maart 1951.

5. Wet aangaande de goedkeuring der drie verdragen betreffende de cheques, ondertekend te Genève, op 19 Maart 1931

6. Wet betreffende de verlenging van rechtswege van de handelsvennootschappen of vennootschappen in handelsvorm waarvan de bestaansduur tussen 14 Juni 1949 en 15 September 1950 is vervallen — 31 Maart 1951.

7. Wet op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van het handelsfonds — 30 April 1951.

8. Wet waarbij bepaald wordt dat alleen het beschikkend gedeelte van sommige vonnissen dient overgeschreven — 21 Mei 1951.

9. Wet tot verklaring, aanvulling en wijziging van de wet van 20 December 1950 houdende uitzonderingsbepalingen in zake huishuur — 1 Juni 1951.

10. Wet betreffende de wettiging van de kinderen wier ouders gedurende de oorlog in het buitenland een huwelijk hebben aangegaan — 2 Juli 1951.

4^o *Strafrecht. — Vreemdelingenpolitie.*

1. Wet betreffende de kosten en voorschotten van kosten in strafzaken — 25 October 1950.

2. Wet tot verlenging van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie — 28 December 1950 —

3. Wet betreffende de lijsten van gezworenen — 31 Maart 1951.

8. Loi modifiant la loi du 25 Ventôse, an XI, contenant organisation du notariat — 10 juillet 1951.

9. Loi relative à la classification des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce — 14 juillet 1951.

3^o *Lois civiles et commerciales.*

1. Loi modifiant les lois portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer — 30 juin 1950.

2. Loi complétant la loi du 25 février 1925 concernant la procédure en cassation en matière civile — loi du 23 octobre 1950.

3. Loi portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer — 20 décembre 1950.

4. Loi modifiant la loi du 15 août 1854 sur l'expropriation forcée — 5 mars 1951.

5. Loi concernant l'approbation des trois conventions relatives au chèque, conclues à Genève le 19 mars 1931.

6. Loi relative à la prorogation de plein droit des sociétés commerciales ou à forme commerciale dont le terme échoit entre le 14 juin 1949 et le 15 septembre 1950 — 31 mars 1951.

7. Loi sur les baux commerciaux en vue de la protection du fonds de commerce — 30 avril 1951.

8. Loi relative à la transcription du seul dispositif de certains jugements — 21 mai 1951.

9. Loi interprétant, complétant et modifiant la loi du 20 décembre 1950 portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer — 1^{er} juin 1951.

10. Loi sur la légitimation des enfants dont les parents ont contracté mariage à l'étranger pendant la guerre — 2 juillet 1951.

4^o *Lois pénales. — Police des étrangers.*

1. Loi relative aux dépens et avances de frais en matière pénale — 25 octobre 1950.

2. Loi prorogeant l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 sur la police des étrangers — 28 décembre 1950.

3. Loi relative aux listes des jurés — 31 mars 1951.

4. Wet houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide, aangenomen op 9 December 1948, te Parijs, door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, in de loop van haar derde zitting — 26 Juni 1951.

5. Wet nopens de uitvoering van de Belgisch-Britse Overeenkomst van 23 December 1949 betreffende het statuut van de Belgische bezettingsstrijdkrachten in Duitsland — 14 Juli 1951.

6. Wet tot verlenging van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie — 14 Juli 1951.

7. Wet tot aanvulling der wet van 17 April 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering — 14 Juli 1951.

II.

WETSONTWERP VÓÓR 1 JANUARI 1950 INGEDIEND, SEDERTDIEN DOOR DE SENAAT AANGENOMEN EN AANHANGIG VOOR DE COMMISSIE VAN JUSTITIE VAN DE KAMER.

1. *Publiek recht, enz. :*

Wetsontwerp tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der Duitse wet in het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat in Mei 1940 wederrechtelijk bij Duitsland werd ingelijfd (door de Senaat aangenomen op 26 April 1951).

2. *Rechterlijke inrichting :*

Wetsontwerp waarbij de bekendmaking van de bij de rechterlijke macht openstaande plaatsen voorgeschreven wordt (op 26 Juni 1951 goedgestemd door de Senaat).

3. *Handelswetten :*

Wetsontwerp betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheques (checks) (op 21 Februari 1951 goedgestemd door de Senaat).

4. *Strafwetten :*

1^o Wetsontwerp op de vreemdelingenpolitie (op 14 Maart 1951 goedgestemd door de Senaat);

2^o Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 3 van de besluitwet van 22 Januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land.

Wetsontwerp door de Senaat goedgestemd op 28 Juli 1948 (Gedr. St. Kamer, n^o 639, van 29 Juli 1948).

4. Loi portant approbation de la Convention internationale pour la prévention et la répression du crime de génocide adoptée à Paris le 9 décembre 1948 par l'assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies au cours de sa troisième session — juin 1951

5. Loi concernant l'exécution de la Convention belgo-britannique du 23 décembre 1949 relative au statut des forces belges d'occupation en Allemagne — 14 juillet 1951.

6. Loi prorogeant l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 sur la police des étrangers — 14 juillet 1951.

7. Loi complétant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale — 14 juillet 1951.

II.

PROJETS DE LOI DÉPOSÉS ANTÉRIEUREMENT AU 1^{er} JANVIER 1950, VOTÉS DEPUIS PAR LE SÉNAT ET PENDANTS DEVANT LA COMMISSION DE LA JUSTICE DE LA CHAMBRE.

1. *Droit public, etc. :*

Projet de loi déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans la partie du territoire belge annexé abusivement à l'Allemagne en mai 1940 (voté le 26 avril 1951 par le Sénat).

2. *Organisation judiciaire :*

Projet de loi prescrivant la publication des vacances dans l'Ordre judiciaire (voté le 26 juin 1951 par le Sénat).

3. *Lois commerciales :*

Projet de loi concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque (voté le 21 février 1951 par le Sénat).

4. *Lois pénales :*

1^o Projet de loi sur la police des étrangers (voté le 14 mars 1951 par le Sénat);

2^o Projet de loi modifiant l'article 3 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

Projet de loi voté par le Sénat le 28 juillet 1948 (Doc. Chambre n^o 639 du 29 juillet 1948).

III.

WETSONTWERPEN DIE NA 1 JANUARI 1950 WERDEN
INGEDIEND EN SINDSDIEN DOOR EEN VAN DE
WETGEVENDE KAMERS ZIJN GOEDGESTEMD.

a) *Aanhangig bij de Commissie van Justitie van de Senaat :*

1. *Rechterlijke inrichting :*

Wetsontwerp tot vermeerdering van het personeel van de rechtbank van eerste aanleg te Gent (op 28 Juni 1951 door de Kamer goedgekeurd).

2. *Handelswetten :*

Wetsontwerp betreffende het houden van een tweede register van de aandelen en de obligatiën op naam (op 7 Juni 1951 door de Kamer goedgestemd).

3. *Strafwetten en kinderbescherming :*

1^o Wetsontwerp tot uitbreiding van het toepassingsgebied van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming (op 21 Maart 1951 door de Kamer goedgestemd).

2^o Wetsontwerp betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten (op 24 Mei 1951 door de Kamer goedgestemd).

b) *Aanhangig bij de Commissie van Justitie van de Kamer :*

Nihil.

IV.

WETSONTWERPEN DIE NA 1 JANUARI 1950 WERDEN
INGEDIEND EN NOG NIET DOOR EEN VAN BEIDE
KAMERS ZIJN GOEDGEKEURD :

a) *Ingediend bij de Senaat.*

Strafwetten :

1^o Wetsontwerp tot regeling van de uitoefening van de voorziening in verbreking tegen de arresten en vonnissen van de krijgsgerechten (wet van 5 December 1950, ingediend op 8 November 1949).

2^o Wetsontwerp tot wijziging van de rechtspleging in verbreking (11 October 1950).

3^o Wetsontwerp tot wijziging van artikel 123^{sexies} van het Strafwetboek (8 Maart 1951).

4^o Wetsontwerp waarbij ten gunste van de advocaten van de personen aan wie inbreuken op hoofdstuk II van het Wetboek van Strafrecht worden ten laste gelegd een voorrecht wordt ingesteld voor de betaling van hun honoraria en uitschotten betreffende de verdediging (21 Juni 1949).

III.

PROJETS DE LOI DÉPOSÉS POSTÉRIEUREMENT AU
1^{er} JANVIER 1950 ET VOTÉS DEPUIS PAR UNE DES
CHAMBRES LÉGISLATIVES.

a) *Pendants devant la Commission de la Justice du Sénat.*

1. *Organisation judiciaire :*

Projet de loi augmentant le personnel du tribunal de première instance de Gand (voté le 28 juin 1951 par la Chambre).

2. *Lois commerciales :*

Projet de loi relatif à la tenue d'un second registre des actions et des obligations nominatives (voté le 7 juin 1951 par la Chambre).

3. *Lois pénales et protection de l'Enfance :*

1^o Projet de loi étendant le champ d'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance (voté le 21 mars 1951 par la Chambre).

2^o Projet de loi relatif aux décimes additionnels sur les amendes pénales (voté le 24 mai 1951 par la Chambre).

b) *Pendants devant la Commission de la Justice de la Chambre :*

Néant.

IV.

PROJETS DE LOI DÉPOSÉS POSTÉRIEUREMENT AU
1^{er} JANVIER 1950 ET QUI N'ONT PAS ENCORE ÉTÉ
VOTÉS DEPUIS PAR UNE DES CHAMBRES.

a) *Déposés sur le bureau du Sénat.*

Lois pénales :

1. Projet de loi réglant l'exercice du recours en cassation contre les arrêts et jugements de la juridiction militaire (loi du 5 décembre 1950, dépôt du 8 novembre 1949).

2. Projet de loi modifiant la procédure en cassation (11 octobre 1950).

3. Projet de loi modifiant l'article 123^{sexies} du Code pénal (8 mars 1951).

4. Projet de loi créant un privilège en faveur des avocats des personnes inculpées d'infractions au chapitre II du Code pénal pour le paiement de leurs honoraires et débours afférents à la défense (21 juin 1949).

b) *Ingediend bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

1^o *Rechterlijke Inrichting en Erediensten :*

1^o Wetsontwerp betreffende de magistraten die er toe gemachtigd zijn een rechterlijk ambt bij een internationaal organisme te aanvaarden (16 Januari 1951).

2^o Wetsontwerp waarbij de kerkfabrieken die verval van aanspraak op subsidiën hebben opgelopen, van die sanctie ontheven worden (16 Januari 1951).

3^o Wetsontwerp betreffende de tariefregeling van sommige akten van de deurwaarders (7 Maart 1951).

4^o Wetsontwerp tot vaststelling van de aan de magistraten en de griffiers toegekende reis- en verblijfsvergoedingen (7 Maart 1951).

2^o *Handelswetten :*

Wetsontwerp tot wijziging van de bij koninklijk besluit van 30 November 1935 samengeschatte wetten op de handelsvennootschappen, tot aanvulling van het koninklijk besluit n^o 185 van 9 Juli 1935 en tot aanvulling van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de Belgische en vreemde effecten (13 December 1950).

3^o *Strafwetten :*

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 1 van de wet van 6 Maart 1818 omtrent de straffen tegen de overtreders van algemene verordeningen uit te spreken of bij provinciale of plaatselijke reglementen vast te stellen (23 Februari 1951).

V.

VOORONTWERPEN VAN WET TER STUDIE
IN DE DIENSTEN VAN HET DEPARTEMENT.

1. *Rechterlijke Inrichting en Balie :*

Voorontwerp van wet van rechterlijke inrichting (rechtsgebied, personeel, aanwerving van magistraten en griffiers, enz.).

Verschuiving, vertegenwoordiging van partijen in rechtszaken, recht van te pleiten en consult te geven.

Statuut van de deurwaarders.

Vraagstuk van de pleitbezorgers.

2. *Burgerlijke en Handelswetten :*

Sequestratie en liquidatie van de goederen van beklaagden.

Verplichte verzekering van de autovoertuigen.
Handelsregister.

b) *Déposés sur le bureau de la Chambre des Représentants.*

1^o *Organisation judiciaire et Cultes :*

1. Projet de loi relatif aux magistrats autorisés à accepter une fonction judiciaire auprès d'un organisme international (16 janvier 1951).

2. Projet de loi relevant de la déchéance des subsides des fabriques d'église qui ont encouru cette sanction (16 janvier 1951).

3. Projet de loi relatif à la tarification de certains actes des huissiers (7 mars 1951).

4. Projet de loi fixant le taux des indemnités de voyage et de séjour allouées aux magistrats et greffiers (7 mars 1951).

2^o *Lois commerciales :*

Projet de loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales coordonnées par l'arrêté royal du 30 novembre 1935 complétant l'arrêté royal n^o 185 du 9 juillet 1935 et complétant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers (13 décembre 1950).

3^o *Lois pénales :*

Projet de loi modifiant l'article 1^{er} de la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intervenues ainsi que les peines qui pourront être statuées pour les règlements des autorités provinciales ou communales (23 février 1951).

V.

AVANT-PROJETS DE LOI A L'ÉTUDE
DANS LES SERVICES DU DÉPARTEMENT.

1. *Organisation judiciaire et Barreau :*

Avant-projet de loi d'organisation judiciaire (Circonscriptions, Personnel, Recrutement des magistrats et des greffiers, etc.).

Comparution, Représentation des Parties en justice, droit de plaider et de consulter.

Statut des huissiers.

Problème des avoués.

2. *Lois civiles et commerciales :*

Séquestre et liquidation des biens des inculpés

Assurance obligatoire des véhicules automobiles.
Registre du commerce.

3. *Internationaal Recht :*

Eenvormige wet van internationaal privaatrecht in het kader van Benelux.

Internationale verenigingen met wetenschappelijk doel.

4. *Strafwetten :*

1^o Wetsontwerp tot herziening van de wet van 15 Juni 1899 houdende de eerste titel van het Wetboek van Militaire Strafvordering (bevoegdheid van de militaire rechtscolleges). (De Raad van State heeft zijn advies gegeven.)

2^o Probation-regime (Kamer der Volksvertegenwoordigers, Gedr. St. n^o 469, van 18 Mei 1948).

3^o Wijziging van de wet van 24 October 1902 op de spelen (Kamer der Volksvertegenwoordigers, Gedr. St. n^o 147 van 5 Februari 1947).

4^o Genocide.

5^o Gebruik van wapens door politie en rijkswacht.

6^o Wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 19 April 1935 houdende voorlopige wijziging van sommige douanerechten.

7^o Verspreiding van vlugschriften in het leger.

8^o Wetsontwerp tot instelling van tegenberoep in strafzaken ter verdediging van de burgerlijke belangen.

VI.

VOORONTWERPEN VAN WET VOORBEREID
IN COMMISSIES.

1. Rechterlijke inrichting (titel II der wet van 18 Juni 1869).

2. Rechten der echtgenoten en huwelijksvermogensstelsels.

3. Handelsvennootschappen.

4. Dronkenschap. — Gerechtelijk-geneeskundige diagnose.

* *

Ter vergadering van 8 Januari 1952, heeft de Commissie de begroting van het Ministerie van Justitie met 7 tegen 6 stemmen verworpen.

Zij heeft dit verslag met eenparigheid goedgekeurd.

De meerderheid die de begroting heeft verworpen, aanvaardt nochtans dat het verslag in zijn huidige vorm wordt ingediend, omdat zij geen opwerpingen heeft tegen de daarin opgenomen uiteenzettingen en dat zij de goede gang van het parlementair werk niet wil hinderen.

De Verslaggever,
M. VAN HEMELRIJCK.

De Voorzitter,
A. KLUYSKENS.

3. *Droit international :*

Loi uniforme de droit international privé dans le cadre de Benelux.

Associations internationales à but scientifique.

4. *Lois pénales :*

1^o Projet de loi portant revision de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre premier du Code de procedure pénale militaire (compétence des juridictions militaires) (Le Conseil d'Etat a donné avis).

2^o Régime de la probation (Chambre des Représentants, doc. n^o 469 du 18 mai 1948).

3^o Modification de la loi du 24 octobre 1902 sur les jeux (Chambre des Représentants, Doc. n^o 147 du 5 février 1947).

4^o Génocide.

5^o Emploi des armes par la police et la gendarmerie.

6^o Projet de loi complétant la loi du 19 avril 1935 portant modification provisoire de certains droits de douane.

7^o Distribution de tracts à l'armée.

8^o Projet de loi instituant l'appel incident en matière répressive pour la défense des intérêts civils.

VI.

AVANT-PROJETS DE LOI PRÉPARÉS
EN COMMISSIONS.

1. Organisation judiciaire (Titre II de la loi du 18 juin 1869).

2. Droits et régimes matrimoniaux.

3. Sociétés commerciales.

4. Ivresse. — Diagnostic médico-légal.

* *

En réunion du 8 janvier 1952, la Commission a rejeté le budget du Ministère de la Justice par 7 voix contre 6.

Elle a approuvé le présent rapport à l'unanimité.

La majorité qui a rejeté le budget admet néanmoins que le rapport soit déposé dans sa forme actuelle parce qu'elle n'a pas d'objections à formuler contre les développements qu'il contient et qu'elle ne veut pas nuire à la bonne marche du travail parlementaire.

Le Rapporteur,
M. VAN HEMELRIJCK.

Le Président,
A. KLUYSKENS.

TABEL I.

Verdeling en toekenning der kredieten voorzien in 1950 en 1951 voor sociale verzorging onder artikel 21 van de begroting.

1. *Toelagen aan de werken van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan de gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.*

A. — Dienstjaar 1950 : 214.000 frank.

Werk van wederaanpassing Antwerpen.	fr. 54.000
Werk van wederaanpassing Brussel . . .	130.000
Werk van wederaanpassing Luik . . .	30.000
	Fr. 214.000

B. — Dienstjaar 1951 : 264.000 frank.

Werk van wederaanpassing Antwerpen.	fr. 54.000
Werk van wederaanpassing Brussel . . .	130.000
Werk van wederaanpassing Luik . . .	30.000
Comité tot bescherming van de ontslagen veroordeelden en tot Kinderbescherming te Gent	50.000
	Fr. 264.000

2. *Toelagen aan de beschermingscomité's aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der Kinderbescherming en aan de werken die medewerken bij het aanstellen van een voogd en aan het toezicht over de minderjarigen die aan de wet op de kinderbescherming onderworpen zijn.*

A. — Dienstjaar 1950 : 745.000 frank.

1 ^o Koninklijke Commissie der beschermingscomité's.	fr. 150.000
--	-------------

2^o Beschermingscomité's te :

Antwerpen	fr. 30.000
Aarlen	3.000
Oudenaarde	20.000
Brugge	3.000
Brussel	170.000
Charleroi	90.000
Kortrijk	20.000
Dinant	8.000
Veurne	0
Gent	10.000
Hasselt.	11.000
Hoei	15.000
Luik	10.000
Lokeren	3.000

TABLEAU I.

Répartition et allocation des subventions de prévoyance sociale prévues en 1950 et en 1951 à l'article 21 du budget.

1. *Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation.*

A. — Exercice 1950 : 214.000 francs.

Œuvre de réadaptation Anvers . . . fr.	54.000
Œuvre de réadaptation Bruxelles . . .	130.000
Œuvre de réadaptation Liège	30.000
	Fr. 214.000

B. — Exercice 1951 : 264.000 francs.

Œuvre de réadaptation Anvers . . . fr.	54.000
Œuvre de réadaptation Bruxelles . . .	130.000
Œuvre de réadaptation Liège	30.000
Comité de patronage des prisonniers libérés et de la Protection de l'Enfance à Gand	50.000
	Fr. 264.000

2. *Subsides aux Comités de patronage, à la Commission Royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance, et aux œuvres collaborant aux protutelles et aux surveillances des enfants soumis à la loi sur la Protection de l'Enfance.*

A. — Exercice 1950 : 745.000 francs.

1 ^o Commission Royale des Comités de Patronage	fr. 150.000
---	-------------

2^o Comités de patronage de :

Anvers	fr. 30.000
Arlon	3.000
Audenaarde.	20.000
Bruges	3.000
Bruxelles	170.000
Charleroi	90.000
Courtrai	20.000
Dinant	8.000
Furnes	0
Gand	10.000
Hasselt.	11.000
Huy	15.000
Liège	10.000
Lokeren	3.000

Mechelen	25.000	
Leuven	7.000	
Marche-en-Famenne	3.000	
Bergen	20.000	
Namen	39.000	
Neufchâteau	3.000	
Nijvel	22.000	
Dendermonde	2.000	
Tongeren	3.000	
Doornik	39.000	
Turnhout	1.000	
Verviers	35.000	
Ieper	3.000	
		595.000
Totaal . . fr.		745.000
		=====

Malines	25.000	
Louvain	7.000	
Marche-en-Famenne	3.000	
Mons	20.000	
Namur	39.000	
Neufchâteau	3.000	
Nivelles	22.000	
Termonde	2.000	
Tongres	3.000	
Tournai	39.000	
Turnhout	1.000	
Verviers	35.000	
Ypres	3.000	
		595.000
Total . . fr.		745.000
		=====

B. — Dienstjaar 1951 : 825.000 frank.

1 ^o Koninklijke Commissie der beschermingscomité's fr.	175.000
---	---------

2^o Beschermingscomité's te :

Antwerpen fr.	35.000	
Aarlen	0	
Oudenaarde	20.000	
Brugge	5.000	
Brussel	195.000	
Charleroi	100.000	
Kortrijk	22.000	
Dinant	9.000	
Veurne	0	
Gent	12.000	
Hasselt	12.000	
Hoei	15.000	
Luik	10.000	
Lokeren	3.000	
Leuven	28.000	
Mechelen	7.000	
Marche-en-Famenne	4.000	
Bergen	22.000	
Namen	38.000	
Neufchâteau	4.000	
Nijvel	24.000	
Dendermonde	3.000	
Tongeren	3.000	
Doornik	40.000	
Turnhout	1.000	
Verviers	35.000	
Ieper	5.000	
		650.000
Totaal . . fr.		825.000
		=====

B. — Exercice 1951 : 825.000 francs.

1 ^o Commissions Royale des Patronages fr.	175.000
--	---------

2^o Comités de patronage de :

Anvers fr.	35.000	
Arlon	0	
Audenaerde	20.000	
Bruges	5.000	
Bruxelles	195.000	
Charleroi	100.000	
Courtrai	22.000	
Dinant	9.000	
Furnes	0	
Gand	12.000	
Hasselt	12.000	
Huy	15.000	
Liège	10.000	
Lokeren	3.000	
Louvain	28.000	
Malines	7.000	
Marche-en-Famenne	4.000	
Mons	22.000	
Namur	38.000	
Neufchâteau	4.000	
Nivelles	24.000	
Termonde	3.000	
Tongres	3.000	
Tournai	40.000	
Turnhout	1.000	
Verviers	35.000	
Ypres	5.000	
		650.000
Total . . fr.		825.000
		=====

3. *TOELAGEN aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die een actieve medewerking aan het werk der Kinderbescherming verlenen.*

A. Dienstjaar 1950 : 1.000.000 frank.

1. Œuvre Postscolaire — Rijksopvoedingsgesticht te St Servais . fr.	7.000
2. Home St-François — Forges-Baelen-sur-Vesdre	30.000
3. Association Hospice Ste-Marie te Geer	75.000
4. Orphelinat St-Joseph te Marchienne-Dorcherie	85.000
5. Home « Protection de l'Enfance » te Antheit	50.000
6. Gesticht Bon Pasteur te St-Pieters Woluwe	120.000
7. Gesticht Bon Pasteur te Namen . .	40.000
8. Cures pour Adolescents débiles te Brussel	88.000
9. Œuvre des Enfants Débiles pour les Tout-Petits te Luik	30.500
10. Œuvre de la Bonne Famille te Luik	24.500
11. Gesticht der H. Familie te Herentals	90.000
12. Gesticht De Goede Herder te Leuven	80.000
13. Jongenstehuis Prins Albert te Opdorp	100.000
14. Gesticht O. L. V. van Barmhartigheid te Gent	80.000
15. Gesticht Jongensstad te Drongen .	100.000

Fr. 1.000.000

B. Dienstjaar 1951 : 1.000.000 frank.

1. Œuvre Postscolaire — Rijksopvoedingsgesticht te St-Servais. fr.	7.000
2. Home de Fayembois te Beyne-Heusay	54.572
3. Fédération des orphelinats et Œuvres Protectrices de l'Enfance te Luik, voor Foyer des jeunes travailleurs te Wandre	86.976
4. Voorgelegd voor advies aan de Minister van Financiën :	
a) Fédération des Orphelinats te Luik	87.600
b) Œuvre de la Bonne Famille te Luik	109.500
c) Œuvre des enfants débiles te Luik	65.700
5. Het saldo zal verdeeld worden onder gestichten wier geval door de dienst onderzocht wordt	—

Fr. 411.348

Saldo = 1.000.000 — 411.348 = 588.652 frank.

3. *SUBSIDES à des institutions et à des homes de semi-liberté qui collaborent activement à l'œuvre de la protection de l'Enfance.*

A. Exercice 1950 : 1.000.000 de francs.

1. Œuvre Postscolaire — Institut d'éducation de l'Etat à St Servais . fr.	7.000
2. Home St-François — Forges-Baelen-sur-Vesdre	30.000
3. Association Hospice Ste-Marie à Geer	75.000
4. Orphelinat St-Joseph à Marchienne-Dorcherie	85.000
5. Home « Protection de l'Enfance » à Antheit	50.000
6. Institut Bon Pasteur à Woluwe-St-Pierre	120.000
7. Institut Bon Pasteur à Namur . .	40.000
8. Cures pour adolescents débiles à Bruxelles	88.000
9. Œuvre des Enfants Débiles pour les Tout-Petits à Liège	30.500
10. Œuvre de la Bonne Famille à Liège .	24.500
11. Institut Ste-Famille à Herentals .	90.000
12. Institut Bon Pasteur à Louvain . .	80.000
13. Jongenstehuis Prins Albert à Opdorp	100.000
14. Institut N.D. de la Miséricorde à Gand	80.000
15. Institut Jongensstad à Drongen . .	100.000

Fr. 1.000.000

B. Exercice 1951 : 1.000.000 de francs.

1. Œuvre Postscolaire — Institut d'éducation de l'Etat à St-Servais. fr.	7.000
2. Home des Fayembois à Beyne-Heusay	54.572
3. Fédération des orphelinats et Œuvres Protectrices de l'Enfance de Liège, pour Foyer des jeunes travailleurs à Wandre	86.976
4. Soumis pour avis au Ministre des des Finances :	
a) Fédération des Orphelinats à Liège	87.600
b) Œuvre de la Bonne Famille à Liège	109.500
c) Œuvre des enfants débiles à Liège	65.700
5. Le solde sera réparti entre les institutions dont le cas sera examiné par le service	—

Fr. 411.348

Solde = 1.000.000 — 411.348 = 588.652 francs.

4. TOELAGEN aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming.

A. Dienstjaar 1950 : 700.000 frank.

4. SUBSIDES aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'Enfance.

A. Exercice 1950 : 700.000 francs.

RECHTSGEBIEDEN	1 ^e Kwartaal	2 ^e Kwartaal	3 ^e Kwartaal	4 ^e Kwartaal	Totalen
—	—	—	—	—	—
RESSORTS	1 ^{er} Trimestre	2 ^e Trimestre	3 ^e Trimestre	4 ^e Trimestre	Totaux
Antwerpen — <i>Anvers</i>	7.000	8.000	9.000	9.000	33.000
Aarlen — <i>Arlon</i>	5.000	4.000	—	3.000	12.000
Oudenaarde — <i>Audenarde</i>	1.500	2.500	—	1.000	5.000
Brugge — <i>Bruges</i>	1.000	2.500	2.500	—	6.000
Brussel — <i>Bruxelles</i>	20.000	10.000	18.000	20.000	68.000
Charleroi — <i>Charleroi</i>	60.000	45.000	60.000	35.000	200.000
Kortrijk — <i>Courtrai</i>	500	1.000	—	—	1.500
Dinant — <i>Dinant</i>	2.500	3.000	1.000	2.000	8.500
Veurne — <i>Furnes</i>	500	—	500	—	1.000
Gent — <i>Gand</i>	6.000	5.000	10.000	10.000	31.000
Hasselt — <i>Hasselt</i>	1.000	—	—	1.000	2.000
Hoci — <i>Huy</i>	1.500	2.000	3.000	2.000	8.500
Luik — <i>Liège</i>	17.000	10.000	17.000	10.000	54.000
Leuven — <i>Louvain</i>	1.000	—	—	500	1.500
Mechelen — <i>Malines</i>	2.500	2.000	3.000	2.000	9.500
Marche — <i>Marche</i>	12.000	10.000	10.000	7.000	39.000
Bergen — <i>Mons</i>	7.000	15.000	12.000	6.000	40.000
Namen — <i>Namur</i>	7.000	6.000	6.000	6.000	25.000
Neufchâteau — <i>Neufchâteau</i>	1.000	—	—	500	1.500
Nijvel — <i>Nivelles</i>	2.500	5.000	3.500	2.000	13.000
Dendermonde — <i>Termonde</i>	500	500	—	—	1.000
Tongeren — <i>Tongres</i>	3.000	1.500	1.000	1.000	6.500
Doornik — <i>Tournai</i>	7.000	7.000	8.000	8.000	30.000
Turnhout — <i>Turnhout</i>	500	1.000	—	500	2.000
Verviers — <i>Verviers</i>	3.500	—	2.500	5.000	11.000
Ieper — <i>Ypres</i>	500	1.000	—	—	1.500
	171.500	142.000	167.000	131.500	612.000
	=====	=====	=====	=====	=====

B. Dienstjaar 1951 : 800.000 frank (verminderd met 50.000 frank).

B. Exercice 1951 : 800.000 francs (diminution de 50.000 francs).

RECHTSGEBIEDEN	1 ^e Kwartaal	2 ^e Kwartaal	3 ^e Kwartaal	4 ^e Kwartaal	Totalen
—	—	—	—	—	—
RESSORTS	1 ^{er} Trimestre	2 ^e Trimestre	3 ^e Trimestre	4 ^e Trimestre	Totaux
Antwerpen — <i>Anvers</i>	9.000	9.000	10.000	5.000	33.000
Aarlen — <i>Arlon</i>	4.000	1.000	5.000	3.000	13.000
Oudenaarde — <i>Audenarde</i>	4.000	3.000	2.000	—	9.000
Brugge — <i>Bruges</i>	—	500	1.500	3.000	5.000
Brussel — <i>Bruxelles</i>	20.000	20.000	25.000	25.000	90.000
Charleroi — <i>Charleroi</i>	35.000	55.000	40.000	30.000	160.000
Kortrijk — <i>Courtrai</i>	—	—	—	—	—
Dinant — <i>Dinant</i>	5.000	—	2.000	1.500	8.500
Veurne — <i>Furnes</i>	500	500	—	—	500
Gent — <i>Gand</i>	4.000	7.000	3.000	5.000	19.000
Hasselt — <i>Hasselt</i>	1.000	—	1.000	—	2.000
Hoei — <i>Huy</i>	3.000	5.000	3.000	—	11.000
Luik — <i>Liège</i>	12.000	20.000	20.000	15.000	67.000
Leuven — <i>Louvain</i>	1.000	2.500	1.000	—	4.500
Mechelen — <i>Malines</i>	3.000	2.000	1.000	3.000	9.000
Marche — <i>Marche</i>	10.000	10.000	14.000	12.000	46.000
Bergen — <i>Mons</i>	15.000	20.000	15.000	—	50.000
Namen — <i>Namur</i>	7.000	7.000	3.000	7.000	24.000
Neufchâteau — <i>Neufchâteau</i>	—	500	1.000	1.000	2.500
Nijvel — <i>Nivelles</i>	3.000	5.000	1.000	2.000	11.000
Dendermonde — <i>Termonde</i>	500	—	—	—	500
Tongeren — <i>Tongres</i>	—	5.000	2.000	—	7.000
Doornik — <i>Tournai</i>	8.000	3.000	—	3.000	14.000
Turnhout — <i>Turnhout</i>	—	500	—	1.000	1.500
Verviers — <i>Verviers</i>	—	1.500	4.000	2.000	7.500
Ieper — <i>Ypres</i>	—	500	—	—	500
	144.500	178.500	154.500	118.500	596.000
	=====	=====	=====	=====	=====

TABEL II.

Statistiek van de Kabinetten der Onderzoekersrechters.

TABLEAU II.

Statistique des Cabinets de Juges d'Instruction.

TABEL II.

Statistiek van de Kabinetten der Onderzoekersrechters.
 BUITENVERVOLGINGSTELLING : DADERS ONBEKEND GEBLEVEN.

	1931	1932	1933
<i>Misdaden bepaald in het Strafwetboek — Crimes prévus par le Code pénal :</i>			
Misdaden tegen de veiligheid van de Staat — <i>Crimes contre la sûreté de l'Etat</i>	—	4	1
Valse munt en namaking van openbare effecten : 160, 161, 164, 171 tot 176 — <i>Fausse monnaie et contre-façon d'effets publics</i> : 160, 161, 164, 171 à 176	3	7	13
Namaking of vervalsing van stempels, zegels, enz. : 179 tot 181, 186 § 1 — <i>Contrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, etc.</i> : 179 à 181, 186 § 1 ^{er}	—	1	1
Valsheid in geschriften : 194 tot 197 — <i>Faux en écritures</i> : 194 à 197	69	64	81
Valse getuigenis in criminele zaken : 215 tot 217 — <i>Faux témoignage en matière criminelle</i> : 215 à 217	—	—	4
Verduistering en knevelarijen gepleegd door openbare ambtenaren : 240 § 1, 241, 243 § 2 — <i>Détournements et concussions commis par des fonctionnaires publics</i> : 240 § 1 ^{er} , 241, 243 § 2	2	2	—
Wederspanning na voorafgaand overleg, door verschillende gewapende personen : 272 § 1 « in initio » — <i>Rébellion concertée par plusieurs porteurs d'armes</i> : 272 § 1 ^{er} « in initio »	—	—	—
Vereniging van misdadigers : 323 § 1 — <i>Association de malfaiteurs</i> : 323 § 1 ^{er}	—	—	—
Ontvluchting van gevangenen : 336 § 3, « partim », 337 § 2 « partim » en § 3 — <i>Evasion de détenus</i> : 336 § 3 « partim », 337 § 2 « partim » et § 3	1	—	—
Vruchtafdrijving : 348, 352, 353 — <i>Avortement</i> : 348, 352, 353	39	32	37
Te vondeling leggen of verlating, wegmaking, onderschuiving of onderstelling, ontvoering van een kind : 360, 363, 364, 369 — <i>Exposition ou délaissement, suppression, substitution ou supposition, enlèvement d'enfant</i> : 360, 363, 364, 369	3	2	4
Aanranding van de eerbaarheid en verkrachting : 372, 373 §§ 2 en 3, 375 tot 377 — <i>Attentat à la pudeur et viol</i> : 372, 373 §§ 2 et 3, 375 à 377	81	52	84
Bederving der jeugd : 379 §§ 2, 3 en 4 — <i>Corruption de la jeunesse</i> : 379 §§ 2, 3 et 4	2	—	—
Dubbel huwelijk : 391 — <i>Bigamie</i> : 391	—	—	—
Doding en lichamelijke letselen : 393, 394, 396, 400 § 2, 401, 401bis, 403, 404, 406 tot 408, 475, 532 — <i>Homicide et lésions corporelles</i> : 393, 394, 396, 400 § 2, 401, 401bis, 403, 404, 406 à 408, 475, 532	145	134	131

TABLEAU II.

Statistique des Cabinets de Juges d'Instruction.

NON LIEU : AUTEURS ETANT RESTÉS INCONNUS.

	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
	21	2	5	4	2	1	1	1	—	—	3	—	—	2	—	—	1
	9	4	4	4	2	11	6	1	5	6	4	1	3	6	7	24	13
	—	1	2	—	3	1	3	2	22	16	67	1	—	3	4	2	11
	89	72	84	67	102	87	40	113	90	138	148	95	84	127	86	63	61
	—	—	—	2	3	2	—	1	—	—	4	1	—	2	4	1	—
	2	1	2	3	2	4	—	—	—	8	5	19	14	12	23	6	2
	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	5	4	2	—	—	1
	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4	2	2	—	—	—	—
	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	11	14	6	5	4	—	—
	55	36	59	47	52	54	17	51	73	68	59	62	60	55	55	40	26
	3	2	3	3	4	4	—	3	3	3	5	2	5	3	1	1	—
	86	86	105	121	104	49	47	52	50	61	47	43	52	78	66	59	55
	1	6	6	5	5	5	3	1	5	12	5	33	8	6	10	1	12
	1	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—
	124	94	95	94	99	99	68	47	121	1.220	364	288	296	212	179	201	155

	1931	1932	1933
Vergiftiging : 397 — <i>Empoisonnement</i> : 397.	19	12	11
Willekeurige aanhouding of gevangenhouding : 438 — <i>Arrestation ou détention arbitraire</i> : 438 . . .	—	—	—
Gequalificeerde diefstallen : 467 tot 474 — <i>Vois qualifiés</i> : 467 à 474	513	478	451
Bedrieglijke bankbreuk : 489 § 3 — <i>Banqueroute frauduleuse</i> : 489 § 3	4	12	7
Heling van voorwerpen verkregen met behulp van een misdaad die met doodstraf of met levenslange dwangarbeid kan bestraft worden : 506 — <i>Recel de choses obtenues à l'aide d'un crime punissable de mort ou des travaux forcés à perpétuité</i> : 506	2	1	4
Brandstichting of vernieling door ontplofing : 510, 551 § 1, 512 § 1, 513 §§ 1 tot 5, 516, 517, 518 en 520 — <i>Incendie et destruction par explosion</i> : 510, 511 § 1 ^{er} , 512 § 1 ^{er} , 513 §§ 1 ^{er} à 5, 516, 517, 518 et 520	139	157	156
Vernieling, plundering, overstroming : 521, 525, 527, 529 tot 531, 547 en 548 — <i>Destructions, pillage, inondation</i> : 521, 525, 527, 529 à 531, 547, 548	4	3	—
Andere misdaden — <i>Autres crimes</i> }	3	—	1
Wanbedrijven bepaald in het Strafwetboek — <i>Délits prévus par le Code pénal</i>	2.187	1.727	1.892
Overtredingen bepaald in het Strafwetboek — <i>Contraventions prévues par le Code pénal</i>	—	—	—
Inbreuken bepaald in bijzondere wetten — <i>Infractions prévues par des lois spéciales</i>	55	69	83
TOTALEN — <i>TOTAUX</i>	3.271	2.767	2.961
	===	===	===

[illegible]

TABEL III.

Zaken door de Parketten zonder gevolg gelaten omdat de daders onbekend zijn gebleven,

	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937
<i>Misdaden bepaald in het Strafwetboek — Crimes prévus par le Code pénal :</i>								
Misdaden tegen de veiligheid van de Staat — <i>Crimes contre la sûreté de l'Etat</i>	—	—	—	14	2	—	5	4
Valse munt en namaking van openbare effecten : 160, 161, 164, 171 tot 177 — <i>Fausse monnaie et contrefaçon d'effets publics : 160, 161, 164, 171 à 177</i>	90	123	182	227	612	718	655	676
Namaking of vervalsing van stempels, zegels, enz.: 179 tot 181, 186 § 1 — <i>Contrefaçon ou falsifica- tion de sceaux, timbres, etc. : 179 à 181, 186 § 1^{er}</i>	—	—	—	—	23	14	11	8
Valsheid in geschriften : 194 tot 197 — <i>Faux en écritures : 194 à 197</i>	56	89	73	31	144	59	50	58
Valse getuigenis in criminele zaken : 215 tot 217 — <i>Faux témoignage en matière criminelle : 215 à 217</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Verduistering en knevelarijen gepleegd door open- bare ambtenaren : 240 § 1, 241, 242, 244 § 2 — <i>Détournements et concussion commises par des fonctionnaires publics : 240 § 1^{er}, 241, 242, 244 § 2.</i>	—	—	—	—	—	—	8	2
Wederspanning na voorafgaand overleg door verschillende gewapende personen : 272 § 1, « in initio » — <i>Rébellion concertée par plusieurs porteurs d'armes : 272 § 1^{er}, « in initio » . . .</i>	4	5	11	6	8	11	14	14
Vereniging van misdadigers : 323 § 1 — <i>Asso- ciation de malfaiteurs : 323 § 1^{er}</i>	—	—	—	—	—	2	—	—
Ontvluchting van gevangenen : 336 § 3 « partim » 337 § 2 « partim » en § 3 — <i>Evasion de détenus : 336 § 3 « partim », 337 § 2 « partim » et § 3</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Vruchtafdrijving : 348, 352, 353 — <i>Avortement : 348, 352, 353</i>	57	56	44	33	82	53	49	40
Te vondeling leggen of verlaten, wegmaking, onderschuiving of onderstelling, ontvoering van een kind : 360, 363, 364, 369 — <i>Exposition ou délaissement, suppression, substitution ou supposition, enlèvement d'enfant : 360, 363, 364, 369</i>	17	25	2	2	—	—	—	4
Aanranding van de eerbaarheid en verkrachting : 372, 373 §§ 2 en 3, 375 tot 377 — <i>Attentat à la pudeur et viol : 372, 373 §§ 2 et 3, 375 à 377</i>	67	197	155	88	124	148	138	72
Bederving der jeugd : 379 §§ 2, 3 en 4 — <i>Cor- ruption de la jeunesse : 379 §§ 2, 3 et 4 . . .</i>	—	53	52	13	7	10	15	23
Dubbel huwelijk : 391 — <i>Bigamie : 391</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

TABLEAU III.

Affaires classées par les Parquets parce que les auteurs sont restés inconnus.

	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
	14	26	66	5	23	—	23	20	6	1	1	1	8
	946	1.198	1.151	1.541	1.866	1.488	819	648	1.161	2.037	1.149	9.146	8.322
	14	34	28	84	406	1.779	2.601	3.718	1.026	256	201	100	103
	96	123	75	171	5.657	1.437	659	857	722	617	592	467	418
	—	—	1	1	1	12	9	5	—	—	—	—	17
	—	—	—	4	28	41	43	57	188	176	160	161	119
	12	6	13	11	32	153	121	57	22	26	17	20	54
	—	—	—	—	6	228	274	18	15	16	14	11	9
	—	—	—	—	7	5	4	2	9	2	4	2	3
	104	71	67	153	130	111	79	104	141	82	80	64	105
	28	32	57	57	38	47	52	51	35	30	59	63	49
	2.107	171	185	209	401	224	295	349	575	382	429	446	388
	14	33	1	8	12	36	35	78	43	97	20	78	16
	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	3	6	—

[illegible]

TABEL IV.

FRANKRIJK.

Département van de Seine.

Officieuse statistieken van de gerechtelijke politie.

Statistieken betreffende het aantal inbreuken
gepleegd in de loop van de jaren 1946, 1947
en 1948 en waarvan de daders te vergeefs
werden opgespoord.

JAAR 1946.

TABLEAU IV.

FRANCE.

Département de la Seine.

Statistiques officielles de la Police Judiciaire.

Statistiques faisant ressortir les infractions
commises au cours des années 1946, 1947,
1948 et dont les auteurs ont été vainement
recherchés.

ANNÉE 1946.

AARD VAN DE MISDADEN EN WANBEDRIJVEN — NATURE DES CRIMES ET DELITS	Aantal behandelde zaken — Nombre d'affaires traitées	Aantal geslaagde zaken — Nombre d'affaires réussies	Aantal niet-gedekte zaken — Nombre d'affaires non « couvertes »
Misdaden tegen de veiligheid van de Staat. — <i>Crimes contre la sûreté de l'Etat.</i>	1.040	1.039	1
Valsemunterij. — <i>Faux-monnayage</i>	213	158	55
Valsheid in geschriften. — <i>Faux en écriture</i>	152	145	7
Wederspanningheid aan of belediging van agenten. — <i>Rébellions et outrages à agents</i>	1.001	1.000	1
Ontsnapping van gevangenen. — <i>Evasion de détenus</i>	75	75	—
Vruchtafdrijving. — <i>Avortements</i>	475	443	32
Ontvoering van kinderen. — <i>Enlèvements d'enfants</i>	18	12	6
Dubbel huwelijk. — <i>Bigamie</i>	2	2	—
Doding en lichamelijke letselen. — <i>Homicides et lésions corporelles</i>	1.302	1.133	169
Vergiftiging. — <i>Empoisonnements</i>	3	2	1
Bedrieglijke bankbreuk. — <i>Banqueroutes frauduleuses</i>	10	7	3
Heling. — <i>Recels</i>	2.626	2.600	26
Brandstichting. — <i>Incendies</i>	17	8	9
Aanslagen tegen de goede zeden. — <i>Attentats aux bonnes mœurs</i>	1.097	918	179

JAAR 1947.

ANNÉE 1947.

AARD VAN DE MISDADEN EN WANBEDRIJVEN — NATURE DES CRIMES ET DELITS	Aantal behandelde zaken — Nombre d'affaires traitées	Aantal geslaagde zaken — Nombre d'affaires réussies	Aantal niet-gedekte zaken — Nombre d'affaires non « couvertes »
Misdaden tegen de veiligheid van de Staat. — <i>Crimes contre la sûreté de l'Etat.</i>	25	24	1
Valsemunterij. — <i>Faux-monnayage</i>	149	122	27
Valsheid in geschriften. — <i>Faux en écriture</i>	165	149	16

AARD VAN DE MISDADEN EN WANBEDRIJVEN — NATURE DES CRIMES ET DELITS	Aantal behandelde zaken — Nombre d'affaires traitées	Aantal geslaagde zaken — Nombre d'affaires réussies	Aantal niet-gedekte zaken — Nombre d'affaires non « couvertes »
Wederspanning aan of belediging van agenten. — <i>Rébellions et outrages à agents</i>	1.201	1.198	3
Ontsnapping van gevangenen. — <i>Evasion de détenus</i>	127	127	—
Vruchtafdrijving. — <i>Avortements</i>	376	346	30
Ontvoering van kinderen. — <i>Enlèvements d'enfants</i>	13	10	3
Dubbel huwelijk. — <i>Bigamie</i>	—	—	—
Doding en lichamelijke letselen. — <i>Homicides et lésions corporelles</i>	1.798	1.601	197
Vergiftiging. — <i>Empoisonnements</i>	4	1	3
Bedrieglijke bankbreuk. — <i>Banqueroutes frauduleuses</i>	—	—	—
Heling. — <i>Recels</i>	1.858	1.829	29
Brandstichting. — <i>Incendies</i>	31	7	24
Aanslagen tegen de goede zeden. — <i>Attentats aux bonnes mœurs</i>	1.380	1.132	248

JAAR 1948.

ANNÉE 1948.

AARD VAN DE MISDADEN EN WANBEDRIJVEN — NATURE DES CRIMES ET DELITS	Aantal behandelde zaken — Nombre d'affaires traitées	Aantal geslaagde zaken — Nombre d'affaires réussies	Aantal niet-gedekte zaken — Nombre d'affaires non « couvertes »
Misdaden tegen de veiligheid van de Staat. — <i>Crimes contre la sûreté de l'Etat</i>	8	8	—
Valsmunterij. — <i>Faux-monnayage</i>	47	42	5
Valsheid in geschriften. — <i>Faux en écriture</i>	144	135	9
Wederspanning aan of belediging van agenten. — <i>Rébellions et outrages à agents</i>	1.423	1.421	2
Ontsnapping van gevangenen. — <i>Evasion de détenus</i>	37	37	—
Vruchtafdrijving. — <i>Avortements</i>	380	350	30
Ontvoering van kinderen. — <i>Enlèvements d'enfants</i>	14	13	1
Dubbel huwelijk. — <i>Bigamie</i>	2	2	—
Doding en lichamelijke letselen. — <i>Homicides et lésions corporelles</i>	1.933	1.717	216
Vergiftiging. — <i>Empoisonnements</i>	6	6	—
Bedrieglijke bankbreuk. — <i>Banqueroutes frauduleuses</i>	1	—	—
Heling. — <i>Recels</i>	1.789	1.783	6
Brandstichting. — <i>Incendies</i>	24	17	7
Aanslagen tegen de goede zeden. — <i>Attentats aux bonnes mœurs</i>	1.286	1.064	222

TABEL V.

TABLEAU V.

Jongste opgave van de achterstand op gebied
van te vonnissen zaken.

Situation la plus récente de l'arriéré
judiciaire.

Hangende zaken.

Affaires pendantes.

JAAR 1951.

ANNÉE 1951.

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
HOF VAN BEROEP VAN LUIK. COUR D'APPEL DE LIÈGE.			
<i>Franse Kamers — Chambres françaises :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	73		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	531		
Fiskale — <i>Fiscales</i>	986		
Onbepaalde — <i>Indéterminées</i>	993		
<i>Nederlandse Kamers — Chambres néer- landaises :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	118		
Fiskale — <i>Fiscales</i>	436		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	263	3.400	Waarvan 978 zouden vastgesteld zijn. <i>Dont 978 seraient fixées.</i>
RECHTBANKEN VAN 1 ^{ste} AANLEG. TRIBUNAUX DE 1 ^{re} INSTANCE.			
<i>Aarlen — Arlon :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	253		
Handelskamer — <i>Commerciales.</i>	101	354	
<i>Dinant — Dinant :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	233		
Handelskamer — <i>Commerciales.</i>	135	368	
<i>Hoei — Huy :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	257		
Handelskamer — <i>Commerciales.</i>	128		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	230	615	Waarvan 83 zouden vastgesteld zijn. <i>Dont 83 seraient fixées.</i>

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
<i>Luik — Liège :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	1.750		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	815	2.565	
<i>Marche — Marche :</i>			Waarvan 392 correctionele zaken zouden vast- gesteld zijn. <i>Dont 392 correctionnelles seraient fixées.</i>
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	172		
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	107		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	67	346	
<i>Namen — Namur :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	782		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	325	1.107	In dit cijfer zijn de reeds vastgestelde zaken niet inbegrepen. <i>Dans ce chiffre il n'est pas tenu compte des affaires déjà fixées.</i>
<i>Neufchâteau — Neufchâteau :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	490		
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	210	700	
<i>Verviers — Verviers :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	—		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	300	300	
<i>Hasselt — Hasselt :</i>			Voor de burgerlijke zaken is geen enkel cijfer medegedeeld — geen achterstand ? <i>Au civil aucun chiffre n'a été transmis — pas d'arriéré ?</i>
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	291		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	197		
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	127	615	
<i>Tongeren — Tongres :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	316		
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	191		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	398		
		+ 905	
		11.275	
		=====	
		11.275	
		=====	
			De gegeven inlichtingen dagtekenen van <i>Juli,</i> <i>Augustus, September en 15 October 1951.</i> Er dient dus opgemerkt dat voor een gedeelte dit cijfer (11.275) het aantal reeds vast- gestelde zaken vertegenwoordigt en dat voor verscheidene zaken de pleidooien reeds be- gonnen, zo niet geëindigd zijn.

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
			Niet alle rechtscolleges hebben, in de door hen verstrekte cijfers, onderscheid gemaakt tussen burgerlijke, correctionele en handelszaken, noch tussen vastgestelde zaken en zaken die enkel op de algemene rol zijn ingeschreven; zij verstrekken enkel globale cijfers. Sinds Juni, Augustus, September en October 1951, werden nieuwe zaken ingediend, die niet begrepen zijn in de cijfers van nevenstaande tabel. <i>Les renseignements donnés datent de juillet, août, septembre et du 15 octobre 1951.</i> <i>Il convient donc de remarquer que pour partie ce chiffre (11.275) représente le nombre d'affaires déjà fixées et que pour plusieurs, les plaidoiries sont entamées si pas terminées.</i> <i>Toutes les juridictions en donnant des chiffres n'ont pas toujours fait de distinction entre les différentes matières, ni entre affaires fixées et affaires seulement inscrites au rôle général, elles se contentent de donner des chiffres globaux.</i> <i>Depuis juillet, août, septembre et octobre 1951, de nouvelles affaires ont été introduites et ne sont pas comprises dans le calcul du tableau ci-contre.</i>
HOF VAN BEROEP VAN BRUSSEL. COUR D'APPEL DE BRUXELLES.			
Het Hof — <i>La Cour</i> :			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	3.396		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	532		
Fiskale — <i>Fiscales</i>	2.057	5.985	
RECHTBANKEN VAN 1 ^{ste} AANLEG. TRIBUNAUDX DE 1 ^{re} INSTANCE.			
Brussel — <i>Bruxelles</i> :			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	2.162		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	1.173	3.335	
Leuven — <i>Louvain</i> :			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	541		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	357	898	
Nijvel — <i>Nivelles</i> :			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	531		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	117		
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	251	899	

In de medegedeelde inlichtingen is geen onderscheid gemaakt tussen Nederlandse en Franse kamers.

Les renseignements transmis ne distinguent pas entre chambres françaises et néerlandaises.

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
<i>Antwerpen — Anvers :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	3.187		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	1.519	4.706	
<i>Mechelen — Malines :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	800		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	348		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	550	1.698	
<i>Turnhout — Turnhout :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	371		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	164		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	190	725	
<i>Charleroi — Charleroi :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	2.123		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	1.181		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	1.137	4.441	
<i>Bergen — Mons :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	1.673		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	712	2.385	
<i>Doornik — Tournai :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	428		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	435	+ 863	
		25.935	
		25.935	
		=====	
HOF VAN BEROEP VAN GENT. COUR D'APPEL DE GAND.			
<i>Het Hof — La Cour :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	463		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	889	1.352	

Zelfde bemerking als voor de globale uitkomsten van Luik.
Même remarque que pour les résultats globaux de Liège.

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
RECHTBANKEN VAN 1 ^{ste} AANLEG. TRIBUNAUD DE 1 ^{re} INSTANCE.			
<i>Brugge — Bruges :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	987		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	300	1.287	
<i>Dendermonde — Termonde :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	870		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	935		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	172	1.977	
<i>Gent — Gand :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	857		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	128	985	
<i>Ieper — Ypres :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	199		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	188		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	129	516	
<i>Kortrijk — Courtrai :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	744		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	91	835	
<i>Oudenaarde — Audenarde :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	330		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i> .	116		
Handelskamer — <i>Commerciales</i> .	111	557	

RECHTSGEBIED — RESSORTS	Hangende zaken — <i>Affaires pendantes</i>	Algemene totalen — <i>Totaux généraux</i>	Aanmerkingen — <i>Observations</i>
<i>Veurne — Furnes :</i>			
Burgerlijke — <i>Civiles</i>	241	241	De gegeven inlichtingen maken geen onderscheid tussen burgerlijke en handelszaken. <i>Les renseignements donnés ne distinguent pas entre civiles et commerciales.</i>
Handelskamer — <i>Commerciales</i>	—		
Correctionele — <i>Correctionnelles</i>	Nihil - <i>Néant</i>	7.750	
		7.750	
		44.960	Totaal aantal <i>hangende</i> zaken voor de hoven en rechtbanken van het land. Het Hof van Verbreking en de rechtbanken van koophandel zijn daarin niet begrepen. <i>Nombre total des affaires pendantes devant les Cours et Tribunaux du pays.</i> <i>La Cour de Cassation et les Tribunaux de Commerce ne sont pas compris dans ce calcul.</i>
		=====	
			Samenvatting :
			Burgerlijke zaken 24.638
			Correctionele zaken 12.311
			Fiscale zaken 3.479
			Onbepaald 993
			Totaal . 44.960
			<i>Résumé :</i>
			<i>Affaires civiles</i> 24.638
			<i>Affaires correctionnelles</i> 12.311
			<i>Affaires fiscales</i> 3.479
			<i>Indéterminées</i> 993
			Total . 44.960